

# AWEMainta

## E DIFERENCIA DEN NOTICIA

## A.T.A. TA REUNI CU EKIPO Y AGENCIA DI NORTE AMERICA RIBA DESAROYO Y STRATEGIA ACTUAL Y PA FUTURO



INCIDENTENAN DI VIOLENCIA Y BULLYING NA SCOL:

**SEÑAL GRAVE DI UN  
DECADENCIA TOTAL DI NORMA,  
BALORNAN Y SIGURIDAD DEN  
NOS SISTEMA EDUCACIONAL**

**ARUBA DEN  
NECESIDAD DI UN  
'ZAKENKABINET'**

**METEO CU PRECAUCION  
TA SPERA AWASERO  
PISA RIBA ARUBA**

**GOBIERNO DI ARUBA TA  
PRESENTA E PRESUPUESTO  
SUPLETORIO 2024 NA  
PARLAMENTO**



### LUXURY WAGON Giveaway

APRIL 12 - NOVEMBER 22, 2024

THE CASINO AT  
THE RITZ-CARLTON  
ARUBA

THE CASINO AT  
**ST REGIS**  
ARUBA

## Tired of **Manually** Processing Forms?



**SCAN**SYS  
vision on imaging

- Digital Processing of Purchase Invoices and more
- Seamless Integration with most Financial Software
- Complete Control of Authorizations via Workflows

**VCC**  
International NV

This OCR software scans any kind of document and automatically fills the data in your preferred financial/ERP software!

TEL. 583-7072 | [info@vcc-int.com](mailto:info@vcc-int.com) | [www.vcc-int.com](http://www.vcc-int.com)



# A.T.A. ta reuni cu ekipo y agencia di Norte America riba desaroyo y strategia actual y pa futuro

‘Definiendo strategia pa 2025 teniendo cuenta cu desaroyo turistico y un Aruba dushi pa biba’



**ARUBA** Tourism Authority (A.T.A) a tene un siman di reunion extensivo y productivo referente strategia pa 2024, 2025 y despues. E aña aki gran parti di e reunion a tene cuenta cu A.T.A. su papel den cambionan integral cu mester introduci of accionnan cu mester ahusta pa asina logra mas di e balansa entre desaroyo economico, experiencia di calidad pa e bishitante, proteccion di naturalesa y medio ambiente, y calidad di bida di nos residentenan – e Aruba dushi pa biba.

E mercado Norte Americano ta di sumo importancia y por comparti lo siguiente pa cu su desaroyo; te cu mei di e aña aki e mercado a conoce un resultado positivo di 17.0% adicional, y ta anticipa cu e lo cera e aña cu un resultado positivo di 13% adicional compara cu 2023. Un demanda sumamente fuerte y un mercado cu un patronchi di gasto sumamente halto.

A reuni cu agencianan Norte Americano, esta Deep Focus y Zeno cu ta dedica na promociona Aruba efectivamente den e mercado respectivo. A elabora riba e strategia di comunicacion, A.T.A. su plan di maneho pa cu 2025 te cu 2035 – cual ta wordo formula actualmente –, a elabora riba e encuesta di ‘Local Sentiment’, actualisacion di Aruba Promise/ Mi compromiso y Code of Conduct, y desafio y oportunidadnan cu ta inclui Luxury Tourism, Wellness, y Over-tourism. Tambe a conta cu presencia di representante di Aruba Conservation

Foundation cu a comunica e transicion di e fundacion na un manera exitoso. Un socio clave den e transicion cu A.T.A. tambe kier logra, dunando mas realse na nos naturalesa y medio ambiente, entre otro.

E mercado di Norte America ta keda un influencia grandi den e tipo di bishitante cu Aruba ta ricibi. E enfoke pa 2025 ta sigui ta basa riba e direccion desea pa A.T.A. pa atrae e bishitante di High Value – Low Impact, cu ta inclui bishitantenan cu ta alinea cu e comportacion segun norma y balor di e isla, cu respet pa e hende, naturalesa, creencia, y cultura di Aruba. E aspecto di ‘High Value’ ta keda importante y ta encera entre otro atrae esnan cu ta gosa di un entrada anual relativamente mas halto.

Esaki A.T.A. ta midi y tambe ta midi kico e bishitante Mericano – mescos cu ta haci pa otro mercado – ta finalmente laga atras den nos economia tambe. Bisando esaki, banda di midi e satisfaccion di nos bishitantenan, A.T.A. a bin ta pone mas atencion na midi e sentimentonan di nos comunidad local. Locual ta birando mas y mas un parti integral di A.T.A. su strategia t’e dicho ‘Un Aruba Dushi pa Biba ta un Aruba Dushi pa bishita’.

Esaki no ta un aspecto nobo, pero cu sigur a bin ta haya hopi atencion y lo sigui na ricibi aun mas hopi! Aki ta caminda cu ta pone hopi mas enfasis riba balansa e desaroyo turistico hunto cu e Aruba dushi pa biba!



Incidentenan di violencia y bullying na scol:

## Señal grave di un decadencia total di norma, balornan y siguridad den nos sistema educacional

**RECIENTEMENTE**, por a tuma nota di diferente incidentenan di violencia na diferente scol, e delaster relaciona cu un incidente perturbador a tuma luga na un school basico, unda un tata a drenta e edificio escolar sin aviso y a dal un estudiante (muchacha) un bofta den su cara. E incidente aki ta crea preguntanan y dudanan serio riba siguridad den nos institucionnan educativo y e medidanan tuma pa preveni cu tal situacionnan (sigui) tuma luga. Con por ta posibel cu den e mundo di awendia, un adulto, por drenta den un klas, puntra pa un muchacha cu no ta su yiu y pasa bay paden, te p'e por mishi cu e muchacha sin cu esaki tin consecuencia alguno.

Ta comprendibel cu mayornan a keda den shock p'e tipo di acontecimiento aki, specialmente ora rumornan ta surgi cu e scol, y administracion di scol (SKOA) lo a purba di tene e incidente aki for di radar. Esaki ta lanta preguntanan mas importante tocante kico mas scolnan por ta sconde for di mayornan y si incidentenan similar ta sosode cu mas frecuencia sin cu esaki ta wordo reconoci publicamente.

No ta un secreto cu bullying ta un problema comun na scolnan na Aruba y cu esaki por tin consecucionnan serio pa bienestar di e muchanan. Ta crucial pa scol- y huntanan escolar adopta un postura proactivo riba acoso y violencia. A pesar di cu constantemente varios fundacionnan di bienestar pa muchanan ta lansa campananan y cursonan di conscientisacion con pa reconoce y maneha bullying na scol, e fenomeno aki lamentablemente ta persisti fuertemente den tur nivel di Aruba su educacion. Es mas, den un relato anterior den AWEMainta y otro medionan a ilustra cu tin un caso



serio di bullying tumando luga entre maestronan di un scol secundario pariba di brug.

Lamentablemente te dia di awe, no a ricibi ningun reaccion di e scol, ni sikiera pa desmenti, dunando di conoce cu administracion di dicho scol lo ta na altura di e caso aki. Si ta asina cu e casonan aki ta real, y cu scol(nan) y administracionnan ta tapa pa scapa nan reputacion sin tene na cuenta e efecto negativo cu esaki tin riba no solamente e victima pero tambe riba e studiantenan cu ta mira locual ta tuma luga sin cu esaki tin consecuencia algun, ta señal grave di un decadencia total di norma, balornan y siguridad den nos sistema di educacion actual.

Scol ta un parti esencial den formacion di nos muchanan, na unda nan mester por experencia un ambiente na unda nan ta sinti nan mes sigur y caminda nan ta siña trata otro cu respet. Scol tambe ta un caminda na unda cu mayornan por tin e tranquilidad

cu nan yiunan ta bon, na unda cu nan ta haya e guia di personal profesional y capacita pa duna nan yiu educacion, pero tambe ta confia cu na momento cu algo no ta bay bon, nan ta wordo poni na altura y cu medidanan ta wordo tuma pa salvaguardia siguridad y bienestar di nan yiu.

Transparencia ta hunga un rol clave den esaki. Ora scolnan ta comunica den un forma habri riba incidentenan cu ta tuma luga y medidanan tuma, nan por gana e confiansa di mayornan y studiantenan. Esaki ta nifica cu e incidentenan no solamente mester wordo informa, sino tambe comunica claramente tocante con e scol ta trata cu e problemanan aki. Pero na momento cu tin e minimo insinuacion cu cosnan for di sla ta tumando luga, sin cu esaki ta haya su debido atencion di administracion, ta un señal cla cu algo grandi mester tuma luga, sea di inspeccion di educacion of ministerio, prome cu e situacion sali for di man, cu mañan Aruba henter lo por lamenta.

# Aruba den necesidad di un 'Zakenkabinet'

**NO** ta un secreto cu Aruba ta enfrentando un variedad di problema desafiante, for di inestabilidad economico te cu e efectonan di cambio di clima y e consecuencias di e pandemia di COVID-19. Lamentablemente e ambiente y panorama politico actual na Aruba no a demostra di tin e capacidad intelectual of etico pa atende di un forma profesional y integro cu e desafionan existente. Tampoco e panorama politico ta ofrece mucho perspectiva pa futuro cercano.

Den e contexto aki, kisas un zakenkabinet, forma pa experto- y tecnocratanan, por ofrece un miho solucion p'e isla. Adhunto ta sigui algun motibo pakico Aruba lo por beneficia si opta pa un zakenkabinet.

## Experiencia economico y estabilidad

Un di e bentananan mas grandi di un zakenkabinet t'e presencia di miembronan c'un conocimiento profundo y experiencia riba e tereno den cual nan ta wordo poni den funcion. Aruba ta enfrentando por ehempel retonan economico significativo, expertonan den un zakenkabinet por desaroya y implementa un maneho basa riba evidencia dirigi riba crecimiento economico sostenibel y diversificacion. Su posicion neutral por contribui na estabilidad y confianza den e mercado,

cu ta esencial pa inversionistanan.

## Independencia y obhetividad

Un zakenkabinet ta opera independiente di partidonan politico, loke ta permiti decisionnan basa riba echo y analisis obhetivo en bes di interes politico. Esaki ta crucial na un momento cu mester tuma decisionnan dificil cu por no ta popular pero cu ta necesario pa bienestar di largo plaso di e isla. Independencia ta garantisa cu e maneho ta wordo ehecuta sin presion di reeleccion of politica partidista.

## Vision di largo plaso

Un gabinete politico hopi biaha tin e tendencia pa enfoca riba solucionnan di termino cortico pa gana e proximo eleccion. Un zakenkabinet, di otro banda, por enfoca riba e strategianan di largo plaso necesario pa trata e problemanan structural di Aruba. Pensa riba inversionnan den educacion, infraestructura y energia sostenibel, cu ta esencial pa crecimiento y desaroyo futuro di e isla.

## Eficiencia y profesionalismo

Miembronan di un zakenkabinet ta hopi biaha custumbra na traha den un ambiente profesional y orienta na resultado. Esaki por hiba na un gobierno mas eficiente, cu menos burocracia y un decision mas lihe. Den un crisis, e eficiencia aki ta invaluable, ya cu e ta duna e oportunidad pa reacciona rapido y efectivo na problemanan aprecia.

## Reduci polarisacion politico

E polarisacion politico cu hopi biaha ta acompaña e gabinetenan partidista por conduci na paralisacion y ineficiencia. Un zakenkabinet, cu su enfoque riba solucionnan tecnocratico, por yuda calma tensionnan politico y promove un atmosfera mas cooperativo y constructivo. Esaki por habri e caminda pa reforma y un maneho ampliamente apoya cu ta beneficia henter e isla.

Den bista di e retonan actual cu Aruba ta enfrentando, un zakenkabinet por provee e estabilidad, experiencia y vision di largo plaso necesario pa supera e crisisnan aki y pone un base solido pa crecimiento y desaroyo futuro.

Optando pa un zakenkabinet, Aruba por beneficia di un decision obhetivo, eficiente y experto, liber di e limitacionnan y conflictonan cu hopi biaha ta acompaña e gabinetenan politico. Ta un momento critico p'e isla, y un zakenkabinet por t'e clave pa un futuro exitoso y sostenibel.

# WE ARE HIRING

## SUPER Do it Center

### CASHIERS

**FULL TIME OR PART TIME**  
**Starting salary AWG 2250,-**

#### BENEFICIONAN ADDICIONAL

- ✓ Bonus fin di año
- ✓ Seguro di bida
- ✓ Seguro dental
- ✓ Seguro di bista
- ✓ Bonus pa mas transaction
- ✓ Bonus pa perfect closing
- ✓ Bonus pa perfect attendance
- ✓ Descuento den full tienda
- ✓ Programa di 'wellness'
- ✓ Pension regla



**APPLY NOW**

**hr@doit.aw**



Meteo cu precaucion

# Ta spera awasero pisa riba Aruba

**DEPARTAMENTO** Meteorologico di Aruba a alerta e poblacion riba e posibel yegada di awasero intenso den e proximo 12 pa 24 ora, specialmente den cierto area di e isla.

E advertencia aki ta tuma luga debi n'e presencia di un ola tropical activo moviendo oost den Caribe, cual ta spera cu e afecta predominantemente e region nort di Aruba. Aunke mayoria di e efectonan meteorologico severo ta wordo pronostica p'e parti nort, e humedad y e instabilidad asocia cu e sistema por provoca awasero localmente intenso den diferente punto di e teritorio, loke por resulta den molester y hasta representa un riesgo pa algun actividad.

Ta calcula cu e biontonan asocia lo alcanza un forza di Beaufort di 6 pa 7, correspondiente na 22 pa 33 knot. E biontonan aki por genera condicion maritimo agita, particularmente den e areanan cu ta core di oost pa noordoost di e

costa durante e paso di e ola tropical. E olanan por alcanza altura di 6 pa 7 pia y hasta por supera 8 pia den cierto zona.

Ta conseha precaucion adicional n'e embarcacionnan chikito y na esunnan cu ta realiza actividad maritimo debi n'e condicionnan maritimo adverso, specialmente durante di e periodonan di awasero intenso y tormenta electrico, cu por complica nabegacion y ta representa un peligro pa seguridad.

Departamento Meteorologico tambe a emiti un aviso specifico p'e operacionnan di boto chikito, indicando cu ta spera cu e condicionnan desfavorabel lo keda vigente te cu proximo aviso. Ta pidi e poblacion en general pa keda informa riba e updatenan di clima y pa tuma e precaucionnan necesario pa proteha bida y propiedad pa posibel condicion meteorologico adverso cu tin.



**TURISTA RIBA MI ISLA!**  
**Gana tur siman**

Mas di **Afl. 10.000,-**  
na premio

**Con pa participa?**

- Recarga cu Afl.5,- of mas
- Paga online, via Pay.aw, SETAR App of Self Service Kiosk
- Cumpra un Sim Card
- Cambia pa Pick & Choose, pa Hybrid of pa Postpaid U

 **SETAR**



## Gobierno di Aruba ta presenta e Presupuesto Supletorio 2024 na Parlamento

**AYERA** diamars 25 di juni, ta tuma luga den Parlamento di Aruba e reunion publico pa trata Presupuesto Supletorio 2024. Prome Minister Evelyn Wever-Croes a indica, cu tin varios cambio den e presupuesto debi cu tin mas entrada cu a wordo premira aña pasa, y lo desea di uza e placa aki pa yuda tur ciudadano cu por wordo yuda na mehora nan poder di compra. Pa por haci esaki na un manera responsabel, gobierno ta presenta e nota di cambio na Parlamento pa aprobacion. Unabes cu e cambionan aki ta aproba, gobierno lo por ehecuta nan.

Durante añanan, inflacion a hunga un papel importante den e poder di compra di tur ciudadano, y aunke Aruba a conoce un inflacion mas abou cu resto di mundo y region, e tabata tin su efecto. Por nota si cu e inflacion ta bahando cada aña, y pa otro aña e lo ta bou di 2%. No por kita si, cu si tuma tur e añanan anterior den consideracion, e efecto negativo riba e poder di compra di cada ciudadano ta grandi. Pa por fortifica e forsa di compra, awe gobierno ta presenta e nota di cambio na Parlamento.

### Indexering pa empleadonan publico y esnan den enseñansa

Pa loke t'e indexering, gobierno a yega na un acuerdo cu sindicatonan, pero pa por ehecuta e pago, lo mester tin e aprobacion di Parlamento. E suma necesario pa cu esaki a wordo inclui den e presupuesto, cu si Parlamento aproba, empleadonan publico y maestronan lo ricibi un aumento di 6% riba nan salario cuminando luna di Juli 2024, y na Januari 2025, un adicional di 5.7%.

### Indexering pa empleadonan di fundacionnan

Prome Minister a splica cu empleadonan di fundacionnan no ta cay directamente bou di gobierno. Na 2016, e gobierno di Gabinete Eman a cambia e sistema pa



“output subsidie”. Cu e cambio aki, gobierno no por duna placa mas na fundacionnan pa salario. Pues gobierno ta duna un suma y t'e responsabilidad di e fundacion pa wak con e ta paga su trahadonan. Debi n'e añanan di inflacion, gobierno a tuma e decision pa yuda e fundacionnan cu un suma di 2.8 milyon (eenmalig), p'asina e fundacionnan por aplica y pidi pa indexering di salario di nan trahadonan.

### Aumento di reparatietoeslag

Un otro nota di cambio t'e aumento di e reparatie toeslag cu lo yuda e pensionadonan haya un aumento den nan entrada.

### Empleadonan den sector priva cu salario di Awg 2500 of menos y Gehandicaptten uitkering

Cu e nota di cambio, empleadonan cu ta traha den sector priva cu ta gana Awg 2500 of menos y ciudadanonan cu ta depende di “gehandicaptten uitkering”, tambe lo haya un aumento di entrada.

“Cu e nota di cambio aki, gobierno ta yuda empleado- publico, empleado- den sector priva, pensionado-, y esnan cu ta depende di e “gehandicaptten uitkering”. Mi ta spera cu nos por haya sosten di Parlamento completo, mirando cu e cambionan aki ta na bienestar di cada un di e empleadonan aki. Esaki t'e prome paso, y na momento cu tin mas placa disponibel, gobierno lo aloca mas fondo pa sigui yuda esnan cu tin mas mester di dje, te ora cu cada ciudadano ta biba na un nivel di poder di compra aceptabel.

Aruba ta den recuperacion, desempleo a baha, economia, turismo, y finansa ta bayendo bon, inflacion tambe ta bahando, y e progreso y prosperidad aki, gobierno kier pa yega den cada hogar di pais Aruba. Mi ta spera cu si oposicion bay contra di e cambio di nota, manera semper t'e caso, cu nos por haya sosten di coalicion p'asina muestra di berdad cu e gobierno di Gabinete Wever-Croes ta trahando na bienestar di tur ciudadano di pais Aruba” Prome Minister a expresa.

# Reserva Awo!

**Southwest**

southwest.com

## Ban Orlando pa zomer vakantie!

Book bo aventura  
pa Orlando cu  
Southwest

ARUBA AIRPORT AUTHORITY



# LOTTO 5

# AWAKE

Afl.

# 1.000.000,-

## Selecta:

Selecciona cinco (5) number  
entre 1 y 35

03 12 15 24 33

## Multi Draw:

Selecta bo numbertan pa e  
sorteo desea y siguiente sorteonan.  
Pa asina bo keda den wega!

03 12 15 24 33 **x2** 03 12 15 24 33 **x3**

03 12 15 24 33 **x4** 03 12 15 24 33 **x5**

**Combo:** Puntra bo rebendado pa opcionan di combo.



Afl 4



# Minister Geoffrey Wever a inicia mision comercial na Surinam



**DIAMARS** mainta Minister di Asuntonan Economico, Comunicacion y Desaroyo Sostenibel, Geoffrey Wever y delegacion di Aruba, consistiendo di Directora di DEZHI Sra. Dijkhoff, Presidente di KVK Sr. Kemmerling y Director di ATIA Sr. Henriquez, a reuni cu Minister di Economia, Empresarial y

Inovacion di Surinam Sra. Rishma Kuldipsingh na Paramaribo, Surinam, pa inicia combersacionnan y explora e posibilidad di cooperacion riba tereno di economia entre Aruba cu Surinam y asina purba stimula mas actividad comercial entre e dos Paisnan.

*“Mi ta contento di por a sinta cu Minister Kuldipsingh,” Minister Wever a cuminsa ta bisa, “E combersacion sigur tabata uno interesante y nos por mira ya caba cu tin nos tin interes nan mutuo p’asina stimula e laso entre e paisnan riba tereno comercial.”*

Durante e combersacion Minister Wever y Minister Kuldipsingh a explora con por mehora conectividad entre Aruba y Surinam pa percursa cu productonan por wordo transporta na un forma mas eficiente y frecuente.

Tambe a sondea con Aruba su sector di servicio por asisti e comunidad comercial di Surinam, manera sector financiero.

*“E reunion a bay den un ambiente sumamente positivo y nos a palabra cu nos ta bay intensifica e relacion comercial entre Aruba y Surinam”, Minister Wever a termina ta bisa.*

## Local Residents Special

50% off on any spa treatment

**Includes**

- Complimentary Mimosa
- Complimentary beachside and poolside seating\*

Local residents also receive 25% off at Laguna and Miramar Garden\*\*

**eforea**  
SPA  
Hilton Aruba

\*offer is valid for residents with local ID. Up to 3 additional guests and subject to availability.  
\*\*excluding full-sized bottled beverage and buckets.  
Open daily 9:00AM - 6:00PM | +297 5266052 | auahh\_eforea\_aruba@hilton.com



# Accidente riba caminda muha na Paraguana a laga dos hende herida y auto na werki

**DIAMARS** mainta, den careda di 8'or y 45, a registra un accidente basta pisa riba e caminda di Paraguana. Ta trata aki di un Suzuki colo berde, cu a perde control y a desvia di su banda, y a dal frontalmente contra un Toyota Corolla colo blanco. E impacto a laga ambos vehiculo cu daño material considerabel.

Dos persona a resulta herida den e accidente y nan tabatin mester di a wordo hiba cu urgencia pa hospital, p'asina nan ricibi tratamento medico avansa. Polis a presenta rapidamente n'e luga pa investiga e causanan di e accidente y maneha e situacion di trafico. No ta conoci e estado actual di e heridonan, pero autoridad lo sigui traha den e caso aki pa determina e responsabilidad y evita futuro incidente similar.



## Gana Un Trip pa **FINAL COPA AMÉRICA**

**CU TUR COS PAGA!**

A man wearing a yellow Brazil national football team jersey and glasses is holding a soccer ball and celebrating with his right arm raised in a fist. He is smiling and looking towards the camera. The background is a light blue and white patterned surface with confetti.

**JOIN POSTPAID U**  
AWOR CU MAS DATA, MAS BENEFICIO Y  
YAMADA ILIMITA PA SETAR

The SETAR logo, featuring a stylized 'S' inside a circle followed by the word 'SETAR' in bold capital letters.





## **EXECUTORIALE** **VERKOOP**

Ten overstaan van notaris mr. Chamila Agnella Tromp of haar waarnemer zal op **vrijdag 28 juni 2024 om 10:00 uur 's-morgens in het Auditorium van de Kamer van Koophandel te Aruba** aan de J.E. Irausquin Boulevard 10, Oranjestad, Aruba, in één zitting bij opbod en afslag in het openbaar worden verkocht, ex artikel 3:268 van het Burgerlijk Wetboek van Aruba:

Een woonhuis plaatselijk bekend als

### **WAYACA 365**

staande op een perceel eigendomsgrond ter grootte van ongeveer zevenhonderd zeven en twintig vierkante meter ( $\pm 727 \text{ m}^2$ ), gelegen te Wayaca in Aruba, welk perceel afkomstig is van het moederperceel kadastraal bekend als Eerste Afdeling Sectie T nummer 40, thans bekend met index nummer D4276.

**Inzetprijs: Afl. 1.462.000,00**

Iedereieder is gehouden, zowel bij het uitbrengen van een onderhands bod als op de veiling zelf, zich te legitimeren met een geldig paspoort of ID en middels een bereidheidsverklaring, een bankgarantie of andere vorm van zekerheid aan te tonen aan de Executant in staat te zijn tot nakoming van zijn bod en de bijkomende kosten.

De Executant behoudt zich het recht voor de executieveiling uit te stellen dan wel op te houden zonder daarvoor de reden te noemen.

Op de veiling zijn van toepassing de Algemene Veilingvoorwaarden Voor Executieveilingen (AVVE) en de Bijzondere Veilingvoorwaarden zoals vastgesteld door notaris mr. Chamila Agnella Tromp.

**Voor vragen of meer informatie kunt u een email sturen naar [auction@newleafaruba.com](mailto:auction@newleafaruba.com) of de volgende website bezoeken:**

[www.newleafaruba.com](http://www.newleafaruba.com)

## **Candela di yerba seco a menasa cas na Tanki Leendert**



**DIALUNA** ultimo, riba Dia di San Juan, cerca di 7'or y 15 di anochi, unidad di bombero a acudi den cercania di un parcela na Tanki Leedert, caminda cu tabatin yerba seco na candela, cu tabata menasa un cas den vecindario.

Riba e dia aki, e bomberonan tabatin basta dolor di cabes caba cu varios candela den diferente area di nos isla. Tabatin candela na Moko, Boegoeroei, Tanki Leendert mes y Calabas, unda cu ta conoci pa kima sushi of yerba probechando e dia aki.

Na momento cu nan a yega n'e sitio, e bomberonan a cuminsa controla e candela di biaha y evita su expansion E presencia di e palonan di luz entre e yerba y mondi, a aumenta e urgencia di e situacion, ya cu esakinan tabata cerca di e cas na riesgo, mirando e aspecto di e waya di coriente. Danki n'e intervencion rapido di bombero, por a controla e candela prome cu e por a causa daño mas grave.



## Rusia ta prohibi 81 medio di comunicacion di UE den represalia



**DEN** un reaccion di represalia riba e restriccionnan di Union Europeo riba medionan Ruso, Moscu a anuncia e prohibicion di 81 medio di comunicacion di paisnan di Union Europeo. E medida aki ta sigui e decision di UE na mei pa prohibi transmision di cuater medio di comunicacion di estado Ruso, acusando nan di propaganda Kremlin tocante e guerra cu ta tumando luga na Ucrania.

Ministerio di Relacionnan Externo di Rusia a emiti un comunicado riba diamars, hustificando e prohibicion como un reaccion necesario na loke el a describi como e “*difusión sistemático de información falso*” p’e medionan prohibi di UE riba e operacionnan militar di Rusia na Ucrania. E Ministerio a enfatisa cu Moscu a adverti repetidamente contra accionnan cu motivacion politico dirigi riba periodista- y medionan Ruso, y a considera cu e medidanan di UE tabata un escala cu tabata hustifica un contesta proporcional.

Entre e medionan afecta t’e medionan di comunicacion prominente di 25 pais Europeo, incluyendo entidad Pan-Europeo como politico. E medionan Frances a enfrente e impacto mas grandi, cu nuebe medio, incluyendo e agencia mundial di noticia Agence France-Presse (AFP) y e periodico Le Monde y Liberation, tur afecta. Otro organisacionnan di medio importante riba e lista di prohibicion ta inclui Der Spiegel di Alemania, El País y El Mundo di Spaña, Yle di Finlandia, RTE di Irlanda y e canal di television RAI di Italia y e diario La Repubblica.

E gobierno Ruso a señala cu e ta keda habri pa kita e prohibicion, dependiendo di si UE retracta su restriccion riba e medionan Ruso. E apertura condicional aki a wordo enfatisa pa

Ministerio di Relacionnan Exterior, cu a sugeri cu e prohibicion por wordo reversa si Bruselas tuma medida reciproco.

E fondo di e enfrentamento mediatico aki ta involvi e marca di UE di varios medio Ruso, incluyendo Voice of Europe, e agencia di noticia RIA y e periodico Izvestia y Rossiyskaya Gazeta, como “*rednan di propaganda vincula na Kremlin*.” E designacion aki a conduci na revocacion di nan licencia di transmision den henter e bloque di 27 miembro. E UE a hustifica su accion afirmando cu e medionan Ruso aki tabata divulgando informacion erroneo y narrativanan pa apoya e postura di Rusia riba e conflicto di Ucrania.

Vyacheslav Volodin, presidente di e Duma di Estado di Rusia y aliado cercano di presidente Vladimir Putin, a critica e accionnan di UE na mei, argumentando cu e posicion di Occidente pa considera punto di bista alternativo y su accionnan contra e medionan Ruso a demostra un contradiccion. Segun Volodin, aunke e UE ta afirma di ta defende libertad di expresion, su medidanan reciente ta sugeri intolerancia pa diferente perspectiva.

E escala di prohibicion di media ta refleha tensionnan geopolitico mas amplio entre Rusia y Union Europeo, alimenta principalmente p’e conflicto na Ucrania y e diferente narrativa riba e causanan y e conducta di guerra. Mientras ambos banda ta sigui probecha e restriccion riba e medionan como herment di influencia politico, e situacion ta enfatisa e rol di e guerra di informacion den relacionnan internacional contemporaneo. E resultado di e enfrentamento mediatico aki ta keda incierto, cu posibel repercusionnan pa libertad di prensa y e fluho di informacion entre Rusia y UE.

**TARA LOUNGE**  
by Elements  
RESTAURANT

**SUNDAY BRUNCH**  
\$55 PER PERSON | CHAMPAGNE INCLUDED  
11:30 AM - 3 PM | ADULTS ONLY | CASHLESS  
AC INDOOR & OUTDOOR SEATING  
RESERVATIONS REQUIRED  
elementsaruba.com | +297 583-1100 ext 3



# Julian Assange lo declara su mes culpabel den un trato pa evita mas tempo den prizon

TA spera cu e fundador di WikiLeaks, Julian Assange, lo declara su mes culpabel di un solo delito grave di conspiracion pa obtene y divulga ilegalmente informacion clasifica como parti di un acuerdo cu fiscalnan Mericano, segun documentonan di corte revela dialuna anochi. Ta anticipa cu e acuerdo lo resolve su cargonan sin mas tempo den prizon.

E acuerdo di culpabilidad ta pone un fin na un bataya legal prolonga cu a cuminsa cu e publicacion di documentonan militar y diplomatico clasifica pa Assange cu a wordo filtra pa ex soldaat Mericano Chelsea Manning na 2010. Algun di e documentonan aki a revela posibel crimen di guerra cometi pa forsa Mericano na Irak. Assange lo declara su mes culpabel den un corte federal di Merca na e Islanan Mariana Norte y ta spera di bolbe Australia. E acuerdo di culpabilidad ta sugeri cu e no lo enfrenta un sentencia adicional mas leu di e tempo cu ya el a cumpli na Belmarsh prizon na London, unda el a keda deteni pa e ultimo cinco añanan.

E caso di Assange tabata controversiabel, cu fiscalnan federal acusando e bou di e ley di spionahe, un medida critica pa defensoran di e prome Amendment y organisacion di derechonan humano pa su posibel impacto riba libertad di prensa. E acuerdo por nifica cu Assange finalmente lo sali liber despues di mas di un decada di diferente forma di confinamento, incluyendo shete aña deteni na e embahada di Ecuador na Londres y su encarcelacion na Belmarsh.

E persecucion legal contra Assange a intensifica na 2019 ora Merca a revela



un acusacion contra dje pa conspira pa piratea un red informatico di Pentagon. Esaki a sigui cu cargonan adicional bou di e ley di spionahe. E accionnan aki a provoca un reaccion violento significante di e gruponan di libertad di prensa y e organisacionnan di medio di comunicacion principal di Merca, pa miedo di un precedente peligroso pa e huicio di periodista.

E detencion prolonga di Assange y su posibel extradicion a bira un punto di controversia internacional. Recientemente, e Corte Superior di Reino Uni a permiti Assange sigui apela contra su extradicion na Merca, retrasando e proceso ainda mas. Den medio di e eventonan aki, presidente Joe Biden a indica na inicio di e aña aki cu e tabata considerando un peticion di Australia pa pone un fin na e procesamiento di Assange.

E campaña internacional pa libera Assange, apoya pa celebridad- y defensoran di libertad di prensa, a keda persisti. Na 2019, un Relator Special di N.U. riba tortura a critica e trato di Assange di parti di autoridadnan di Reino Uni, describi como “*tortura psicologico*”. Assange su esposa, Stella Assange, cu a haci campaña activamente pa su liberacion, a expresa su preocupacion profundo pa su bienestar den caso cu e ser extradita pa Merca.

E acuerdo di culpabilidad inminente di Assange ta marca un momento significativo den un caso cu a atrae atencion mundial y debate riba asuntonan di libertad di prensa, derechonan humano y transparencia gubernamental.

An advertisement for Avianca featuring a scenic view of Machu Picchu. The text includes 'Reserva Awo!' in red script, 'avianca.com' with a hand icon, 'Ban Latino America!' in blue, and 'Y bishita Colombia, Argentina, Chile y Peru'. A red badge says 'CUMINSANDO NA US\$100 pa Round Trip'. The Avianca logo and tagline 'the sky belongs to all of us' are at the top right. The Aruba Airport Authority (AUA) logo is at the bottom right.



# Marinero ta bolbe cas algun luna despues di accidente di e brug di Baltimore

**OCHO** tripulante di e barco cu a accidenta cu e Francis Scott Key bridge na Baltimore a regresa cas despues di a keda atrapa riba e barco pa tres luna. E incidente, cu a tuma luga dia 26 di maart, a resulta den morto di seis trahado di reparacion y a causa daño significativo cu a rekeri e eliminacion di alrededor di 50,000 tonelada di restonan prome cu e canal di nabegacion di e waf di Baltimore por a habri completamente na juni.

Riba dialuna, e Dali di 948 pia, yuda pa cuater remolcador, a sali for di e haf di Baltimore cu solamente cuater di e 21 tripulantenan original a bordo. E barco ta bay Norfolk, Virginia, un biahe cu lo dura aproximadamente entre 16 y 20 ora. Darrel Wilson, vocero di e compania administrativo di e barco, Synergy Marine, a confirma cu ocho miembro di e tripulacion ya a bolbe cas, y cu dos mas lo bandona Merca pronto.

*“Cuatro miembro original di e tripulacion ta yuda cu e traslado di e barco na Norfolk”, Wilson a bisa. “E ora ey nan lo bay bek Baltimore.”*

E tripulacion original, compuesto principalmente di ciudadano Indio, no a logra bandona e barco pa motibo di nan condicion di testigo y falta di visa valido of pasonan di costa pa drenta Merca. E situacion a bira mas complica ainda cu un peticion di Baltimore cu a stroba nan di sali prome cu nan a ser interroga. Sinembargo, un acuerdo reciente entre e ciudad, e doño di e boto y su compania administrativo a permiti algun miembro di e tripulacion pa bandona, aunke nan mester keda disponibel pa declara hasta despues di bandona e pais.

E National Transportation Safety Board (NTSB) a revela luna pasa cu e Dali a perde energia varios biaha prome cu e accidente. Guarda Costa Mericano y FBI ta sigui investiga e incidente. Mientras cu e tripulacion ya a wordo entrevista pa Departamento di Husticia y a considera cu no tabata necesario mas pa keda na Merca, e investigacion ta persisti.



E reconstruccion di e brug ta proyecta pa ta completo pa 2028 na un costo estimado di \$1.9 bion. Oficialnan di e ciudad di Baltimore ta resisti e esfuersonan di e doño di e Dalí pa limita e daño na \$43 milyon. E retonan legal y logistico continuo ta enfatisa e complehidad y gravedad di e colision di maart y su secuela.

**Ban Bishita!**

*Santo Domingo*



Cuminsando for di **US\$320**  
pa round trip

**PA RESERVA**  
bo pasashi pasa na  
SKYhigh Dominicana  
Office na  
Aruba Airport



**SKYhigh**  
Dominicana

<https://skyhighdominicana.com/en/>



# DEPORTE

deporte@awemainta.com

## IBISA Kids Run 2024, un exito

Danki na IBISA, COA y Aruba Bank



**DIASABRA** mainta oficina principal di COA den Vondellaan tawata e cede di e IBISA Kids Run 2024. Aruba Bank conhuntamente cu IBISA y COA, a organisa e evento cu diferente actividad deportivo en conexion cu e celebracion anual di Olympic Day 2024.

Un total di 750 mucha a core y cana distancia di 1-2-3 kilometer y a participa den diferente "heat" pa asina por a saca e miho tempo overall di e prome 3 lugan den e categorianan di edad pa tanto mucha muhe como mucha homber.

Desde oranan trempan muchanan y hende grandi por a presenta pa asina cana y core pasando un rato agradabel. Riba programa despues di e competencia a sigui un demostracion di diferente deporte.

Aruba Bank ta gradici cada mucha y mayor cu a trece nan yiu(nan) na e Olympic Day Run 2024. Tambe na IBISA y boluntarionan cu a yuda haci e dia aki uno inolvidabel pa tur mucha por a disfruta di esaki.

**BUCUTI & TARA**  
BEACH RESORT • ARUBA

*Elements*  
RESTAURANT

## We Are HIRING

Join Our Award-Winning Team

#3 TOP HOTEL IN THE CARIBBEAN  
#21 TOP HOTELS IN THE WORLD ON TRIPADVISOR  
THE FIRST CARBON NEUTRAL RESORT IN THE CARIBBEAN

### OPEN POSITIONS

- ✓ EXECUTIVE CHEF
- ✓ IT SPECIALIST
- ✓ FRONT OFFICE SUPERVISOR
- ✓ CONCIERGE/FRONT DESK AGENT
- ✓ HOUSEKEEPING SUPERVISOR
- ✓ ROOM ATTENDANT
- ✓ HOUSEMAN
- ✓ HOST/HOSTESS (AM/PM)
- ✓ BEACH ATTENDANT

### BENEFITS

ATTRACTIVE SALARIES WITH BONUS OPPORTUNITIES  
5-DAY WORKWEEK (40-HOURS A WEEK)  
WITH UP TO 27 VACATION DAYS BASED ON YEARS OF SERVICE  
GYM MEMBERSHIP WITH BODYZONE AND CUTS & CURVES  
+ LIFE AND HEALTH INSURANCES  
SAVINGS & LOAN PROGRAM, EMPLOYEE DISCOUNTS

APPLY ONLINE AT: [WWW.BUCUTI.COM/CAREERS](http://WWW.BUCUTI.COM/CAREERS)







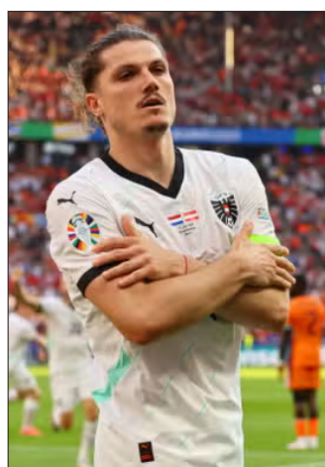
UEFA  
**EURO2024**  
GERMANY

## FRANCIA vs POLONIA



**MBAPPE** t'ey bek. Ayera Francia a conta cu nan estelar, cu despues di a sinta riba banki contra di Hulanda, ayera a haya e chens di estrena su mascarada special traha pe. Mbappe t'esun mes cu a habri e marcado na di 56 minuut, ora cu Francia ta haya un penalty. No ta dura mucho ya cu na di 79 minuut Polonia, pa medio di Lewandowski, tambe ta score un penalty. Cu e score final aki, Polonia ta bay cas cu apenas 1 punto acumula y asina tambe ta dispidi di nan hungado estelar, Robert Lewandowski. Pa loke ta Francia, nan ta pasa p'e siguiente buelta di 16 y ta wardando resultado nan di awe di grupo E y D pa wak contra ken nan lo mester hunga. Un costa sigur, cu e wegá aki lo ta dia 1 juli pa 12or di merdia y e lo ta contra di e number 2 di grupo E. Grupo E cua actualmente cada pais tin 3 punto, dus tur cos por pasa.

## HULANDA vs AUSTRIA



**UN** Hulanda, sin su estelar nan, den un wegá asina importante. E score final ta papia pa su mes. Nan ta perde 3-2 contra di Austria, kende sorpresivamente ta sigui na prome luga di grupo D cu 6 punto. Hulanda lo pasa como un di e miho 3 nan, danki na resultado di un otro wegá, cu a manda Albania cas. Austria como ganado di pool D, awo lo bay enfrenta e di 2 luga di grupo F, cu te awo aki ta Turkia, pero mirando tur e sorpresa nan di e ultimo dia, mester warda resultado di cada wegá p'asina defini ken si of ken no ta pasa y na di cua posicion. Austria su wegá ta programa pa

dia 2 juli pa 3or di atardi. E siguiente wegá di Hulanda ta keda defini awe despues di e ultimo partidonan

## DINAMARCA vs SERBIA



**UN** wegá cu ta termina c'un empate cual ta duna Dinamarca e pase n'e di 2 luga den grupo C. Serbia ta keda cortico pa 1 punto. Un wegá basta balansa, caminda ambos ekipo a traha nan chens nan, pero no ta logra score. Dinamarca a logra ataca un tiki mas cu Serbia pero no ta logra hinca e gol. Sigur por a tuma nota e felicidad den e cara di e hungado nan di Dinamarca ora cu e wegá a termina y manera nan a wordo informa cu e otro partido tambe a keda empatá. Dinamarca awo lo bay enfrenta un di e favorito, esta Alemania dia 29 juni pa 3or di atardi.

## INGLATERA vs SLOVENIA



**UN** dominio total atrobe di e ekipo di Inglaterra cu no ta logra score y gana e wegá. C'un posesion di 74% contra di 26%, c'un total 746 pase contra di 272, ainda no tabata suficiente pa a score. Como un di e favorito, sigur Inglaterra ainda no ta mustrandó nan miho futbol. Asina mes nan ta logra keda na di prome luga den grupo C y lo bay enfrenta un di e 4 miho number 3 nan cual no a keda defini ainda. E wegá aki ta programa pa dia 30 juni pa 12or di merdia.



## Grupo A

14 Juni 2024

Alemania

5-1

Scotland

15 Juni 2024

Hungria

1-3

Suisa

19 Juni 2024

Alemania

2-0

Hungria

19 Juni 2024

Scotland

1-1

Suisa

23 Juni 2024

Suisa

1-1

Alemania

23 Juni 2024

Scotland

0-1

Hungria

## Grupo B

15 Juni 2024

España

3-0

Croacia

15 Juni 2024

Italia

2-1

Albania

19 Juni 2024

Croacia

2-2

Albania

20 Juni 2024

España

1-0

Italia

24 Juni 2024

Albania

0-1

España

24 Juni 2024

Croacia

1-1

Italia

## Grupo C

16 Juni 2024

Slovenia

1-1

Dinamarca

16 Juni 2024

Serbia

0-1

Inglaterra

20 Juni 2024

Slovenia

1-1

Serbia

20 Juni 2024

Dinamarca

1-1

Inglaterra

25 Juni 2024

Inglaterra

0-0

Slovenia

25 Juni 2024

Dinamarca

0-0

Serbia



## Rond di 16

29 Juni 2024 - Wega 38 - Runner up Grupo A vs Runner up Grupo B

29 Juni 2024 - Wega 37 Ganado Grupo A vs Runner up Grupo C

30 Juni 2024 - Wega 40 Ganado Grupo C vs 3de Grupo D/E/F

30 Juni 2024 - Wega 39 Ganado Grupo B vs 3de Grupo A/D/E/F

1 Juli 2024 - Wega 42 Runner up Grupo D vs Runner up Grupo E

1 Juli 2024 - Wega 41 Ganado Grupo F vs 3de Grupo A/B/C

2 Juli 2024 - Wega 43 Ganado Group E vs 3de Grupo A/B/C/D

2 Juli 2024 - Wega 44 Ganado Grupo D vs Runner up Grupo F



Stimami. Sterilisami.

### REGISTRA AWO

Y BENEFICIA DI NOS SUBSIDIO CU TA  
CUBRI TE CU 45% DI E COSTO DI  
STERILISACION DI BO MASCOTA Y UN  
MICROCHIP GRATIS!

PA MAS INFORMACION BISHITA:  
[WWW.STIMAMISTERILISAMI.COM](http://WWW.STIMAMISTERILISAMI.COM)





Kwart Final		
5 Juli 2024 - Wega 45 - Ganado Wega 39 vs Ganado Wega 37		
5 Juli 2024 - Wega 46 - Ganado Wega 41 vs Ganado Wega 42		
6 Juli 2024 - Wega 48 - Ganado Wega 40 vs Ganado Wega 38		
6 Juli 2024 - Wega 47 - Ganado Wega 43 vs Ganado Wega 44		

Semi Final		
9 Juli 2024 - Wega 49 - Ganado Wega 45 vs Ganado Wega 46		
9 Juli 2024 - Wega 50 - Ganado Wega 47 vs Ganado Wega 48		

Final		
14 Juli 2024 - Ganado Wega 49 vs Ganado Wega 50		



Grupo D		
16 Juni 2024		
Polonia	1-2	Hulanda
17 Juni 2024		
Austria	0-1	Francia
21 Juni 2024		
Polonia	1-3	Austria
21 Juni 2024		
Hulanda	0-0	Francia
25 Juni 2024		
Hulanda	2-3	Austria
25 Juni 2024		
Francia	1-1	Polonia

Grupo E		
17 Juni 2024		
Rumania	3-0	Ucrania
17 Juni 2024		
Belgica	0-1	Slovakia
21 Juni 2024		
Slovakia	1-2	Ucrania
22 Juni 2024		
Belgica	2-0	Rumania
26 Juni 2024		
Slovakia		Rumania
26 Juni 2024		
Ucrania		Belgica

Grupo F		
18 Juni 2024		
Turkia	3-1	Georgia
18 Juni 2024		
Portugal	2-1	Czech R
22 Juni 2024		
Georgia	1-1	Czech R
22 Juni 2024		
Turkia	0-3	Portugal
26 Juni 2024		
Georgia		Portugal
26 Juni 2024		
Czech R		Turkia





## Grupo A

20 Juni 2024

Argentina

2-0

Canada

21 Juni 2024

Peru

0-0

Chile

25 Juni 2024

Chile

0-1

Argentina

25 Juni 2024

Peru

0-1

Canada

29 Juni 2024

Argentina

---

Peru

29 Juni 2024

Canada

---

Chile

## Grupo B

22 Juni 2024

Mexico

1-0

Jamaica

22 Juni 2024

Ecuador

1-2

Venezuela

26 Juni 2024

Venezuela

---

Mexico

26 Juni 2024

Ecuador

---

Jamaica

30 Juni 2024

Mexico

---

Ecuador

30 Juni 2024

Jamaica

---

Venezuela

## Grupo C

23 Juni 2024

Merca

2-0

Bolivia

23 Juni 2024

Uruguay

3-1

Panama

27 Juni 2024

Panama

---

Merca

27 Juni 2024

Uruguay

---

Bolivia

1 Juli 2024

Merca

---

Uruguay

1 Juli 2024

Bolivia

---

Panama

## Grupo D

24 Juni 2024

Brazil

0-0

Costa Rica

24 Juni 2024

Colombia

2-1

Paraguay

28 Juni 2024

Paraguay

---

Brazil

28 Juni 2024

Colombia

---

Costa Rica

2 Juli 2024

Brazil

---

Colombia

2 Juli 2024

Costa Rica

---

Paraguay





# Noah Lyles ta sigura victoria den e 100 meter di Atletismo Mericano



E homber mas lihe di Merca, Noah Lyles, a haci un entrada grandi na Hayward Field diadomingo anochi, bistiendo un flus di Gucci blauw marino, bril scur y perla blanco gevelecht door di su cabey. Acompaña pa Snoop Dogg cu un maleta di plata cu su camisa briyante Adidas cora, Lyles tabata cla pa haci un impresion tanto paden como pafo di e pista.

Ora a yega e momento pa competi, Lyles a demostra cu e no ta solamente un showman sino tambe un atleta di prome nivel. el a surpasa un comienso lento pa gana e 100 meter masculino den e prueba olimpico di atletismo di Merca, consolidando su posicion como e miho speranza di Merca p'e oro olimpico na Paris na final di e zomer aki. Lyles a marca 9.83 seconde, igualando su record personal y marcando e di tres miho tempo di mundo e aña aki, tras di e Keniano Ferdinand Omanyala (9.79) y e Jamaiquino Oblique Seville (9.82).

Banda di Lyles pa sigura su luga pa Paris tabata Kenny Bednarek y Fred Kerley. Bednarek, medaya di plata olimpico den e 200 meter di e Weganan di 2020, a termina na di dos luga, mientras cu Kerley, cu a gana plata den e 100 meter na Tokio, a keda na di tres luga. Christian Coleman, kende tin e reputacion di t'e "mihor corredor di 60 meter den historia", a termina cuater despues di a desvanecer den e ultimo parti di e careda, perdiendo e oportunidad pa competi na Paris.

E clasificacion den e 100 meter ta mantene bibo e meta ambicioso di Lyles di gana oro olimpico den cuatro evento diferente e verano aki, un hazaña cu ni e legendario Usain Bolt a logra.

N'e campeonato mundial di aña pasa, Lyles a reclama oro den e 100 meter, 200 meter y e relevo di 4x100 meter. E ta spera di aña e relevo di 4x400 meter na su repertorio olimpico e aña aki.

E 200 meter ta keda e specialidad di Lyles, pero su trabou duro pa ta competitivo den e 100 meter a bay bon. el a pasa su serie cu un final di 9.92 seconde y a core 9.80 seconde cu ayudo di biento den e semifinalnan. Coleman, kende inicialmente a parce di prepara un enfrentamento final cu Lyles, a duda ora e tabata mas importante.

Awor Lyles ta enfoca riba clasifica pa Paris den e 200 meter e proximo fin di siman, agregando otro premio na su curriculum impresionante.

## APPAREL

## BOAT ACCESSORIES

# TOD-MAR

[f TodomarAruba](#)
[@TodomarAruba](#)
[TodomarAruba](#)
[+297 585 0555](#)

## FISHING TACKLE

## FIBERGLASS PRODUCTS



# Seleccion Hulandes di hockey femenino ta sufri su prome perdida den mas cu dos Aña



E ekipo Hulandes di hockey femenino a experencia un perdida dialuna, perdiendo 1-2 contra Belgica den un wega di Pro League. Esaki t'e prome perdida di e team den mas cu dos aña, algun siman prome cu e Weganan Olimpico.

A pesar di e perdida, e no tabatin impacto riba e clasificacion di e ekipo, ya cu Hulanda ya a sigura e titulo di Pro League riba diasabra. E ekipo no a presenta su aliniacion mas fuerte, cu e hungadonan clave Laura Nunnink y Frédérique Matla ausente.

Fay van der Elst a duna Hulanda un bentaha tempran despues di casi 30 minuut, pero Charlotte Englebert di Belgica a empata di penalty 15 minuut prome cu e final. Shete minuut despues, Stéphanie Vanden Borre a anota e gol decisivo for di un corner.

E derota aki tabata e prome pa Hulanda desde 4 di juni 2022, ora cu nan a ser derota 3-1 pa Inglatera den Pro League. E ekipo Hulandes a keda invicto den 46 wega consecutivo for di e tempo ey, cu 45 victoria y 1 empate.

Ademas, tabata e prome perdida pa entrenador Paul van Ass, cu a asumi e puesto na september 2022. Bou su maneho, e ekipo a gana 34 di 35 partido internacional anterior, cu un empate.

E ekipo Hulandes ta preparando p'e siguiente Weganan Olimpico, unda un biaha mas nan t'e favorito p'e medaya di oro. E torneo di hockey na Paris ta programa pa cuminsa riba 27 di juli y lo dura te 9 di augustus.



**Bin bishita nos y probecha!**

Paña di bon calidad na bon prijs.

Adres: Avenida Milio J. Croes 47 local 3  
Telefon: 5646733 - 5653466  
E-mail: info@carlymar.com



# Athing Mu su speranza di defende e titulo Olimpico di 800 meter a disparce

Cu caida durante prueba Mericano



**ATHING** Mu su aspiracion pa defende su titulo olimpico di 800 meter n'e Weganan di Paris a termina tragicamente dialuna durante e prueba di atletismo di Merca. E mucha muhe di 22 aña, kende no a competi pa nueve luna pa motibo di un problema persistente den su hamstrings, a ser corta pa otro coredo na 200 meter di e careda, loke a causa su caida y a pone un fin dramatico na su chens pa sigura titulo olimpico consecutivo.

A pesar di su caida, Mu a lanta cu curashi y a caba e careda, pero e distancia tabata mucho grandi pa cera. el a pasa e meta 22 seconde atras di e lidernan. Nia Atkins a gana cu un tempo di 1:57.36, sigui pa Allie Wilson y Juliette Whittaker, cu a completa e podium y a sigura nan luga den e team olimpico.

E caida di Mu ta pone den evidencia e naturalesa implacabel di e pruebanan olimpico Mericano., unda solamente e tres prome clasificacionnan ta forma e team pa un evento individual, independientemente di nan logronan of potencial anterior. *"Mi a entren'e, mi a predic'e, mi a mir'e"*, entrenado di Mu, Bobby Kersee, a bisa Associated Press. *"Y aki tin un otro indicacion cu, independientemente di con bon nos ta, nos por laga algun di nos miho atletanan cas, compara cu otro paisnan. Ta parti di nos estilo Mericano."*

Kersee a presenta un protesta despues di e careda, alegando cu Mu a ser gedal pa un atleta tras di dje. Sinembargo, un vocero di Atletismo Mericano a informa CNN ayera cu e protesta a wordo nenga.

A pesar di incidente, Mu ainda por a representa Merca na

Paris den e relevo 4x400m, evento den cua el a gana oro tambe n'e Weganan di Tokio. Den e prueba, Mu a presenta den bon forma, ganando su semifinal cu un tempo di 1:58.84. *"Ta difcil pa mira, specialmente pa un hende manera Athing cu sa cu e por gana un medaya di oro"*, e vallista di 400 meter Rai Benjamin a bisa NBC. *"Bo ta lament'é pasobra e mester ta eynan. Pero esey ta solamente 'track & field' di Merca. E t'e ekipo mas difcil pa traha y aki tur cos por pasa."*

Den otro noticia di e prueba, Quincy Wilson, di 16 aña, a keda cortico den su intento pa bira e homber mas hoben cu a forma parti di e team olimpico di atletismo di Merca, terminando di seis den e 400 meter. Wilson a core un record mundial di 44.59 seconde p'e semifinal di diadomingo bou di 18 aña, kibrando su record anterior di 44.66 cu el a pone dos dia prome. el a termina 0.77 seconde tras di e tempo ganado di Quincy Hall di 44.17 den e final, cu Michael Norman y Chris Bailey compilando e prome tres.

Manera Mu, Wilson ainda por a ser selecta p'e ekipo Mericano den e relevo 4x400m. *"mi no sa si mi temporada a caba ainda"*, Wilson a bisa periodistanan dialuna. *"Mi no kier bay come icecream mucho trempan. Kisas, mi por ta ricibí e yamada ey y mi mester presenta."*

Mientras cu e pruebanan a termina den decepcion pa Mu y Wilson, ambos atleta tin e potencial pa briya den competencianan futuro, mustrando profundidad y talento den atletismo Mericano.





# FUN FACTS

## Momianan descubri a musta e cara di malesa milenario

**UN** reciente descubrimiento di graf antiguo den cercania di e ciudad Egipcio di Asuan, a revela “informacion nobo riba malesa” comun den e epoca, e Ministerio di Turismo y Antigüedad di Egipto, a señala.

Un mision arkeologico Egipcio-Italiano cu ta traha cerca di e mausoleum di e sultan Aga Khan, kende a fayece na 1957, west di Asuan, a descubri 33 graf familiar di e epoca Egipcio tardio y Greco-Romano data entre e siglonan VII pro e cu Cristo y IV despues di Cristo, cual existencia te n’e momentonan aki tabata desconoci.

Estudio di e momianan a evidencia cu di e 30 pa 40% di nan, a fayece jong, recien naci of adolescente, segun Ayman Ashmawy, encarga cu e Division di Antigüedad Egipcio di e Consejo Supremo di Antigüedad.

Tambe, e analisisnan preliminar ta muestra cu algun di nan tabata sufri di malesa infeccioso, mientras cu e otronan tabata sufri trastorno di weso, Patrizia Piacentini, profesor di Egiptologia y Arkeologia di e Universidad di Milan, kende a encabesa e parti Italiano di e mision, a indica.

E restonan di varios muhe adulto a presenta señal di traumatismo di e pelvis (heup) y den otro caso, a detecta indicacion di anemia, desnutricion, malesa di pecho, tuberculosis y osteoporosis, e Egiptologo a añadi, cita pa AFP.

Fuera di esey, den un caha di piedra nan a haya tres curpa: “Un adulto, kisas un muhe y un mucha, cu lo a fayece tempo e tabatin un of tres aña,” Abdelmoneim Said, director general di Antigüedad di Asuan y Nubia, a specifica.

Como cu e adultonan tabata uni, nan lo wordo analisa preservando e condicion aki pa saca afo e relacion cu tabata existi entre nan dos.





# BON PA SA

1. Tin un sorto di jellyfish cu ta inmortal. Turritopsis dohrnii por bolbe den su forma hubenil despues di yega na edad adulto.

2. Un snail/ slak por drumi pa tres aña.

3. E snowflake mas grandi registra na mundo tabata 15 duim largo y 8 duim diki.

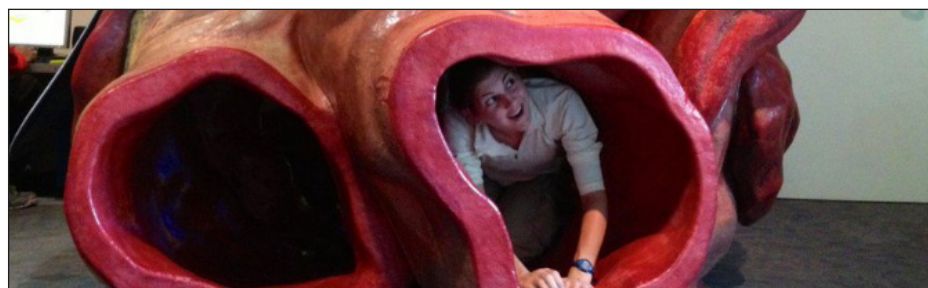
4. E inventor di e bleki di Pringles ta dera awor den un.

5. Un duelo entre tres persona ta yama “truelo”

6. E peso total di tur fruminga riba tera ta mas o menos mescos cu e peso di tur hende riba tera.

7. E prome apelsina no tabata oranje. E tabata berde.

8. Tin 293 manera pa haci cambio pa un dollar.



9. Un humano por landa den e adernan di un bayena blauw.

10. Na Suisa, ta ilegal pa tin solamente un ‘guinea pig’ pasobra nan ta sinti nan mes so.

11. E inventor di Frisbee a wordo traha den un frisbee despues di su morto.

12. Un ser humano por distingui entre por lo menos un biyon di holo.

13. Un grupo di egel ta yama “spinilla”

14. E luiaard por wanta nan rosea mas largo cu e delfinnan. Nan por tene nan rosea te cu 40 minuut.

15. Tin mas interaccion posibel di un partido di schaak cu atoomnan den e universo.





PASEO HERENCIA

## COMFORT, FOOD AND COCKTAILS



FOR SHOWTIMES AND ONLINE TICKETING:  
[WWW.CARIBBEANCINEMAS.COM](http://WWW.CARIBBEANCINEMAS.COM)

 **787-999-3292**

 **@caribbeancinemasaruba**

 **Caribbean Cinemas Aruba**

**DOWNLOAD OUR APP**



GET IT ON  
Google Play



Download on the  
App Store



# COMERCIO

Garantisa exito y preveni dificultad

## E papel fundamental di etica empresarial

**DEN** e mundo complica y conecta di awendia, etica di negoshi ta mas importante cu nunca. Etica di negoshi ta referi n'e principio y standard moral cu ta goberna e comportacion di individuo- y organisacionnan den e ambiente di negoshi. Mantene standard etico halto ta esencial pa mantene confianza y credibilidad, garantisa exito den e largo termino y promove sostenibilidad. Sin un base etico solido, empresanan ta core riesgo di sufri consecuencia serio cu por stroba nan exito y reputacion.

Practica comercial etico ta fundamental pa genera confianza y un reputacion positivo entre cliente-, empleado-, inversionista- y otro partidonan interesa. Confianza ta un componente clave di cualkier relacion comercial exitoso, y empresanan conoci pa nan integridad tin mas chens di atrae y retene cliente leal, empleado talentoso y inversionistanan encarga. Un reputacion solido di comportacion etico por diferencia un empresa den un mercado competitivo y crea

un balor duradero.

E cumplimiento di ley y regulacionnan ta un otro aspecto crucial di etica empresarial. E standard etico ta yuda organisacionnan nabega e rekisitonan legal y evita sancion severo, accion legal y daño na reputacion asocia cu no cumpli cu nan. Operando den e marco legal, empresanan por mitiga e peligernan y garantisa nan viabilidad den e largo termino. Adherencia n'e principionan etico tambe ta promove un cultura di transparencia y responsabilidad, cu ta esencial pa crecimiento sostenibel.

Un cultura etico solido den un organizacion ta impacta positivamente riba e moral di empleadonan y satisfaccion laboral. Ora empleadonan ta sinti cu nan empresa ta opera den un forma etico, nan ta mas propenso pa ta encarga, motiva y leal. Esaki por hiba na tasanen di rotacion mas abou y atrae talento di caliber halto, finalmente mehorando e rendimiento organisatorio. Practica etico ta fomenta un sentido di orguyo y aliniacion cu balornan di e empresa, contribuyendo na un ambiente di trabou positivo.

Al contrario, negligencia di etica di negoshi por tin consecuencias devastador. Empresanan cu ta practica practicanan ineticamente ta core riesgo di daño nan reputacion, cu por resulta den perdida di cliente y un imagen di marca impregna. E repercusion legal, incluyendo multa, demanda y sancion regulador, por drenta recurso financiero y interumpi operacionnan. Comportacion inetico por erode confianza, cu ta conduci na perdida di lealtad di cliente, insatisfaccion di empleado y retiro di inversionistanan. Restaura confianza y reconstrui un reputacion dañá por ta un proceso largo y caro.

Finalmente, no por exagera e importancia di e etica di negoshi. Comportacion etico ta fundamental pa genera confianza, garantisa cumplimiento, mehora satisfaccion di empleadonan y promove sostenibilidad. Organisacionnan mester duna prioridad na practicanan etico pa salvaguardia nan exito den e largo termino y contribui positivamente na sociedad. Promoviendo un cultura di integridad y responsabilidad, empresanan por logra crecimiento sostenibel, mantene confianza di e partidonan interesa y evita e stopnan asocia cu un comportacion ineticamente. Adopta e etica di negoshi no ta solamente e cos corecto, pero tambe un imperativo strategico pa logra un exito duradero.



**Beauty Bar**  
by Jen

+297 730 1486  
SABANA BLANCO 40  
ORANJESTAD, ARUBA

**Beauty Bar**  
P.M.U &  
LASH ARTIST **By JEN**

Specialised in

Brows, lips & Eyeliner • Pedicure • Microblading  
• Powderbrows • Threading • Brow Lamination  
• Lip pigmentation & blush • Eyeliner

f Beauty Bar by Jen    @ beautybar\_byjen



# Departamento di Cultura a organisa proyecto escolar “Fiesta di San Juan” na cas Tan Tin

**RELACIONA** cu Celebracion di San Juan-Dera Gay, durante e periodo di 11 di juni pa 20 di juni Departamento di Cultura Aruba (DCA) den cooperacion cu Cas Tan Tin y Cuerpo di Bombero y Formacion Social, a organisa presentacion escolar educativo di nos fiesta tradicional di cosecha di Dia di San Juan- “Dera Gay”.

Un total di mas di 3800 mucha a haya e oportunidad pa experiencia y educa riba e Celebracion, Cosecha y Baile Tradicional di San Juan. Na yegada e muchanan a ser ricibi y guia pa boluntarionan mientras den fondo e musica di San Juan ta ser toca. E personahe di Juan y Juanita a yama e muchanan bon bini na Cas Tan Tin y a conta un storia cortico di Fiesta di San Juan, unda a splica en cuanto tur elemento di e fiesta di San Juan. Tabata tin canto di cancionnan popular di temporada di cosecha y un demostracion di e baile di Dera Gay cu buscamiento di e calbas, unda e muchanan di scol a participa y a saca un ganado.

Di parti Cuerpo di Bombero señor Francis Toussaint a trece dilanti cu tabata un tradicion pa cende candela durante e fiesta di San Juan, pero awo ta conseha pa no cende candela mas ya cu esaki ta peligroso y ta causa daño na nos medio ambiente y bestianan. Ademas den caso si ta cende candela, pa haci esaki responsabel y a conseha con pa atende cu esaki pa evita peliger. Despues a sigui cu e wega di pikimento di bandera y e mucha cu haya e bandera cora y geel, ta gana y ta ricibi un premio. Ademas tabata tin e competencia popular di e grito di gay y galiña, esun cu e miho grito di gay y galiña a ricibi un premio.

Tabatin un boluntario cu a disfrasa na e Gay animando e muchanan hunto cu un grupo di musico cu a duna presentacion en bibo durante e dos simannan di e presentacion escolar.

Na final di e presentacion e muchanan a ricibi un recorrido den Cas Tan Tin y a haya un splicacion con nos antepasadonan tabata biba. E miembronan di Formacion Social a guia e muchanan di scol y na salida tur mucha a ricibi un boli pa refresca. Ademas scolnan a ricibi plachi di kleur pa e alumnonan.

Departamento di Cultura ta gradici Museo Cas Tan Tin, Departamento di Bombero, e agrupacion musical “Grupo Kakiña”, hobennan di Formacion Social y tur boluntario pa nan cooperacion cu a haci e presentacionnan escolar exitoso. Danki tambe na tur scol, alumnonan y docentenan pa nan participacion. Departamento di Cultura ta desea pueblo di Aruba un feliz Dia di San Juan “Dera Gay” 2024.





Cifranan di desempleo ta sigui baha

## Un total di 15 hoben a gradua di enseñansa pa empleo

Y a drenta e mercado laboral exitosamente



**DIABIERNA** ultimo Minister di Labor Glenbert Croes tabata presente na graduacion di 15 hoben cu a pasa e curso di casino dealer di Enseñansa Pa Empleo (EPE) exitosamente. Minister Croes a indica di ta sumamente satisfecho pa wak, cu tur e esfuerso y e inversion cu gobierno a haci den reactiva EPE, ta dunando su fruto, cumpliendo asina cu e promesa di gobierno pa baha e cifra di desempleo aun mas.

Minister Croes ta gradici St Regis Aruba Resort y The Ritz Carlton Aruba Hotel and Casino pa nan compromiso den contrata e hobennan aki cu a gradua di Enseñansa pa Empleo, dunando nan asina e oportunidad di crece den e ramo cu nan a studia pe. Un danki tambe ta bay n'e ekipo di docentenan di EPE, y e team completo cu ta apoya e cursonan aki di ofishi y talento di e hobennan. Cu e oportunidad aki, cada un por crece y avansa den nan carera laboral. Tambe Minister Croes ta felicita e hobennan aki cu a logra di haya un trabou di biaha, y esnan cu a logra un puesto nobo cu nan certificado.

*“E logro aki ta haci mi super orguyoso, paso despues di hopi aña, como Minister di Labor mi a logra reactiva EPE p'asina nan por ofrece nos hobennan un variedad di cursonan, cu lo yuda nan drenta e mercado laboral exitosamente. Gobierno a promete y a cumpli, y lo sigui traha duro pa sigui baha e cifra di desempleo mas aun.*

*Pa loke ta trata EPE San Nicolas, mi lo traha hunto cu Minister di Enseñansa Endy Croes p'asina pronto nos hobennan tin e oportunidad di sigui diferente cursonan na San Nicolas. Mirando e pronto desaroyo turistico y energetico na San Nicolas, EPE San Nicolas lo ofrece cursonan enfocando mas riba e area turistico y e zona energetico. Cu esaki, Gobierno*



*lo cumpli cu e promesa laboral pa nos hobennan di San Nicolas”* Minister Croes a expresa.



# Prome Minister durante un recorrido a bishita diferente evento di Dera Gay rond di Aruba

**CULTURA** bo tin cu bib'e ya no ta solamente un frase hopi conoci di Minister di Cultura Xiomara Maduro, sino e t'e frase cu ta conecta harmonia, union, diversidad y resiliencia cu nos tradicionnan cultural. Aruba a celebra Dia di Dera Gay poniendo enfasis un biaha mas riba conservacion di nos tradicion.

Prome Minister Evelyn Wever-Croes, hunto cu Departamento di Cultura y Comision Celebracion Dianan Nacional (CCDN), a haci un recorrido y a bishita diferente evento rond di Aruba. Pa motibonan di entiero di un familiar cercano, Minister di Cultura Xiomara Maduro, no por a haci e recorrido aki.

## Centro di Bario Savaneta

Na Centro di Bario Savaneta tawata tin presentacionnan hopi bunita di mucha y hobennan unda sigur a resalta e storia di San Juan y Dera Gay. Ta hopi importante pa inculca e balor di nos cultura den nos mucha y hobennan p'asina nan sigui cu e tradicion. N'e ocasion tambe a duna reconocimiento na señor Herbert Alvaro Maduro miho conoci n'e centro como 'Bebe'. Bebe ta un persona hopi stima pa hopi ciudadano den Savaneta y pa es motibo ey hunto cu su bon trabounan cu el a haci y ta haci pa Centro di Bario Savaneta, merecidamente el a haya un homenahe.

## Sportboys Club

Sport Boys Club tradicionalmente ta celebra Dia di San Juan y Dera Gay na grandi involucrando muchanan te hende grandi den nan celebracion. Por a nota e muchanan bailando cu wowo mara cu hopi smaak y contento riba ritmo di e cantica tradicional di Dera Gay.

## Centro Bario Tanki Leendert

Aki tambe nos tradicion a resalta cu baile tradicional, presentacionnan y tambe Prome Minister a haci entrega di reconocimiento na dos ciudadano di e barionan di Tanki Leendert y Tanki Flip, Sr. Oslin Ismail y Sr. John Francis Jacobs.

## Centro di Bario Playa Pabao

Na Centro di Bario Playa Pabao tawata e culminacion di e recorrido di Dera Gay na unda tambe tawata tin gruponan di baile di mucha y hende grandi cu presentacion di e grupo Rincon Boys.

Prome Minister, den nomber di Minister di Cultura y di Gobierno di Aruba, ta gradici tur cu a ricibi'e y esnan cu a compaña den e recorrido aki, y ta gradici tur ciudadano na



Aruba cu ta celebra y halsa nos cultura, inculcando esaki den curason di nos muchanan p'asina e por keda biba den nos muchanan pa nan sigui cu nos tradicionnan. *"Esaki t'e legado di mas grandi cu nos por laga cu nos muchanan"*.

Tambe Aruba ta celebra e fiesta di cosecha. Prome Minister ta gradici tambe tur esnan cu ta planta y cosecha cu ta un pilar hopi importante pa Aruba.



## Minister di relacion exterior di Surinam a reuni cu Prome Minister

Surinam tin hopi oportunidad y lo yuda den diversifica e economia di Aruba



**DIALUNA** mainta 24 di juni, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a reuni cu Minister di Relacion Exterior di Surinam señor Albert Ramdin hunto cu Directora di Directie Buitenlandse Betrekking (DBB) di Aruba, señora Jocelyne Croes.

E relacion cu Surinam y Aruba ta estrecho y e aliansa strategico cu e pais aki ta di importancia pa Aruba. Manera ta conoci, Surinam ta un pais cu ta exporta entre otro, fruta, berdura, carni, palo, metalnan precioso, material di construccion y mucho mas. Esaki ta haci cu Surinam ta un pais interesante pa Aruba haci negoshi. Pa e motibo aki, Prome Minister ya pa varios ocasion a reuni cu Minister Ramdin pa asina fortifica e relacion entre Aruba y e pais Sur Americano.

Prome Minister ta menciona cu mescos cu Aruba, e economia di Surinam ta creciendo. Un punto hopi importante ta cu recientemente a descubri petroleo na e pais y Aruba cu tin un historia den e industria aki lo por hunga un rol den e area aki.

Otro interes cu Aruba tin cu Surinam ta pa e diversificacion di e economia di Aruba. Pa esaki na e momento aki tin un handelsmissie di Aruba na Surinam, bou liderazgo di Minister di Asuntonan Economico, Comunicacion y Desaroyo Sostenibel, Geoffrey Wever. E delegacion lo tin reunionnan cu Presidente di Surinam, señor Chandrikapersad Santokhi y varios minister di e pais pa asina explora e posibilidad di comercio cu Surinam.

Otro punto importante pa e aliansa cu Surinam ta cu e pais aki ta produci y exporta un cantidad grandi di producto di Agricultura manera fruta y berdura y si Aruba por logra haya bon prijs di importacion pa esakinan, esaki lo yuda na baha e costo di bida na Aruba.



*“Un bes mas a trata di un reunion hopi fructifero. E aliansa strategico cu Surinam ta hopi importante pa Aruba. Nos a topa varios biaha caba, e ultimo biaha tawata na e conferencia di SIDS na Antigua. Nos ta determina pa sigui traha hunto, trece e pueblo di Surinam y Aruba mas cerca di otro pero principalmente nos ta interesa pa e aliansa aki trece beneficio pa e pueblo di Aruba”, Prome Minister a indica.*



# Celebracion di San Juan na Tilburg



**NOS** Baranca na Tilburg a tene un merdia familiar na unda tabata tin un combinacion di hersengymnastiek y celebracion di San Juan/Dera Gay.

N'e hersengymnastiek a participa shete ekipo na unda un ekipo di Gabinete di Aruba bou di e nomber Cabes duro di Den Haag. Despues di 61 pregunta den diferente categoria, e ekipo Jolly Pirates a bay cu e Prome premio, sigui pa Biba Dushi na di dos luga y e ekipo di Breindhoven na di tercer luga.

E di dos parti di e merdia tabata den cuadro di e fiesta di San Juan. Maria Ridderstaat a habri e programa cu canto di nos himno nacional 'Aruba Dushi Tera'. PR di Gabinete di Aruba Sidney Kock a tene un discurso cortico unda el a disculpa Minister Plenipotenciario Ady Thijsen cu debi di ta sufri un kebrante di salud no por tabata presente, pero si ta apoya e iniciativa di Nos Baranca pa despues di Covid, a organisa un fiesta di San Juan y asina tene nos cultura na bida na Hulanda. Sr. Kock a bisa cu esaki t'e momento cu Arubianonan ta bin hunto pa celebra, aprecia y cultiva nos cultura y a bisa cu spera cu na final di aña aki tambe lo tin un Festival di Dande na Hulanda, cu ta un otro expresion bunita y unico di cultura di Aruba.

Despues e publico a sigui gosa bou guia di Luis Figaroa di e fiesta di San Juan, cu canto, baile, rancamento di bandera y matamento di e gay.

E ganado di e cantica di San Juan a resulta Jeff Ridderstaat. Den e competencia di baile e pareha ganado tabata Maria Ridderstaat y Jorge Ridderstaat.

Cattaleya Silvania a gana p'e wega di Ranka Bandera, mientras cu Christerson Dirksz a bay cu e premio p'e wega di Mate Gay.



# RECETA DI DIA

## Chinese Dumplings

Aki bo tin un receta clasico pa prepara Chinese Dumplings (Pot Stickers)

### Ingrediente:

#### P'e reyno:

250 gram di carni di porco mula  
1 cup di kool, corta fini fini  
2 siboyo berde (green onions of siboyin) corta fini fini  
2 djente di conoflok, corta chikito  
1 cuchara di ginger fresco raspa  
1 cuchara di saus di soya  
1 cuchara di azeta di sesamo  
1 telep di sucu  
¼ telep di peper blanco

#### P'e dumplingnan:

40 wrapping p'e dumplingnan (cuadra of rondo. E porta pa traha wonton, lumpia of pastechi)  
Awa (pa seya e dumplingnan)

#### Pa cushina

2 cuchara di azeta vegetal  
½ cup di awa

### Instruccion:

1. Prepara e reyno: Den un comchi grandi, combina e carni di porco mula, e kool, e siboyo berde, e conoflok, ginger, saus di soya, azeta di sesamo, sucu y e peper blanco. Mescla bon te ora cu tur e ingredientenan ta completamente incorpora.

2. Arma e dumplingnan: Pone un wrapping den palma di bo man. Pone un telep di e reyno den centro di e wrapping. Muha e rand di e wrapping cu un poco di awa uzando bo dede. Dobla e wrappinga a mita pa cera e reyno y press e rand pa seya. Bo por tin ploo decorativo n'e rand si bo ta desea.

3. Cushina e dumplingnan: Keinta un panchi grandi riba candela medio-halto y añadi e azeta vegetal. Pone e dumplingnan den e panchi den un solo capa, cu e banda seya ariba. Cushina durante 2-3 minuut of te ora e bom di e dumplingna ta bruin y crunchy. Añadi ½ cup di awa den e panchi y cubri inmediatamente cu un tapa. Steam e dumplingnan durante 5-6 minuut of te ora cu e awa a evapora por completo y e dumplingnan ta bon cushina.

4. Sirbi: Sirbi e dumplingnan cayente cu saus di soya, binager di aros of bo saus faborido pa bo dip.

Disfruta di bo dushi dumplingnan.





# Fortaleza pa Famia

## Hesus a bisa esun cu no ta cu mi ta contra mi

**ESEY** ta locual ta para skirbi den *Mateo 12:30*, no ta existi tereno neutral ora trata di nos sirbishi na Dios, no tin asunto di friu awe, cayente mañan (*Revelacion 3:14-16*) nos mester ta fiel y firme cu nos bida na Señor.

Mirando tur dia con maldad ta aumenta, con hende ta aparta for di Dios, ta necesario pa nos corda cu ta dificil pa biba un bida aparta for di Dios.

Nos mester bati alarma, pasobra esun cu mira mal tempo ta biniendo y no ta adverti su prohimo, ta keda responsabel pa su prohimo.

Pasobra nos mester stima nos prohimo manera nos mes no ta importa ken e ta y ni con e ta biba (*Ezekiel 33:6*). Nos mester predica e evangelio n'esnan cu no kier tende, p'asina Dios duna nan repentimento, cu ta hiba na conocimiento di e berdad. Asina nan alma por wordo salba. Salvacion ta solamente den Cristo Hesus.

- **Hesus a bisa:** Ami t'e caminda, y e berdad y e bida, ningun hende no ta bini cerca e Tata, sino ta pa medio di Mi (*Juan 14:6*).

- Di berdad, di berdad Mi ta boso, esun cu kere den Mi, e obranan cu Mi ta haci e tambe lo haci, y obranan mas grandi cu esaki e lo haci, pasobra Mi ta bay cerca e Tata. Y tur loke boso pidi den Mi nomber esey lo Mi haci, p'e Tata wordo glorifica den e Yiu. Si boso pidi algo den mi nomber lo mi hacie (*Juan 14:12-14*).

- **Hesus a bisa:** Ami t'e pan di bida, esun cu bini cerca Mi, lo mi haya hamber y esun cu kere den Mi lo no haya set nunca (*Juan 6:35*).

- Si un hende tin set lage bini cerca Mi y bebe. Esun cu kere den Mi manera e Escritura ta bisa: For di su paden lo core riunan di awa bibo (*Juan 7:38*).

- **Hesus a bisa:** Ami t'e resurreccion y e bida, esun cu kere den Mi lo biba, maske e muri.

Y tur esnan cu ta biba y ta kere den Mi, lo no muri nunca. Bo ta kere esaki?

E a bise: Si Señor mi ta kere cu Bo t'e Cristo, e Yiu di Dios, Esun cu mester bini den mundo (*Juan 11:25*).



- Si un hende ta sirbi Mi laga e sigui Mi, y caminda Ami ta, eynan Mi sirbido tambe lo ta, si un hende ta sirbi Mi e Tata lo honr'e (*Juan 12:26*).

- Mi carnenan ta tende Mi bos, y Mi conoce nan y nan ta sigui Mi, y Mi ta duna nan bida eterna, y nan lo no aparece nunca, y ni un hende lo no nan ranca nan for di Mi man. Mi Tata kende a duna Mi nan, ta mas grandi cu tur, y ni un hende no por ranca nan for di man di Mi Tata. Ami y e Tata ta un (*Juan 10:27-30*).

Tur esaki y mucho mas ta para skirbi pa tur hende por comprende ken Cristo Hesus ta y kico e ta nifica pa nos. Di berdad no tin otro caminda, pasobra tin hopi caminda cu ta parce bon, pero nan final ta destruccion.

Ta solamente cerca Cristo Hesus nos tin descanso (*Mateo 11:28*), ta solamente den Cristo Hesus tin Salvacion, Redencion y bida eterna.

E mundo no por ofrece nada, pasobra e mundo no tin nada pa ofrece, tur cos di e mundo aki lo pasa bay pasobra nan ta temporal, no tin nada pa compara cu e Amor cu Cristo Hesus ta ofrece nos.



## Serie di charla: “Sclavitud: Pasado y Presente na Aruba”

# Explorando e legado di sclavitud riba tereno di ley, politica y sociedad na Aruba

**DIA** 26 di juni 2024, Universidad di Aruba lo tene e di cuater y ultimo edicion di e serie di charla “Sclavitud: Pasado y Presente na Aruba” den Aula di Universidad.

E biaha aki lo coba den profundidad di e legado di sclavitud na Aruba, buscando pa sa con inhusticia historico a forma nos leynan actual y structura di sociedad, y explorando con pa desmantela e restonan di sclavitud cu ta persistiendo te awe.

Durante e ultimo sesion aki, nos lo explora con desigualdad historico y sistemico den Reino Hulandes ta sigui afecta Aruba y su habitantenan te awe. Nos lo explora e posibilidad pa reparacion y sanacion colectivo, y nos lo papia tocante con Aruba lo por sigui dilanti na un manera cu ta reconoce erornan di pasado, y cu ta promove husticia y trato igual den e epoca actual.

Ademas di examina pasado, e sesion aki lo enfoca tambe riba pasonan pragmatico pa futuro. Participantenan lo tin e oportunidad unico di participa na e discusion clave tocante e implicacion di acepta of rechasa un disculpa oficial di parti di Hulanda pa su rol den sclavitud, y tambe lo por intercambia idea tocante e prioridadnan cu por pone di awor p’adilanti. E componente interactivo aki tin como meta pa desaroya participacion den comunidad y hiba na sanacion colectivo, promoviendo un sociedad den cual tin mas husticia y trato igual. Nos ta invita bo pa participa hunto cu nos den e discusion importante aki.

### Tocante Universidad di Aruba:

Universidad di Aruba ta ofrece un surtido amplio di programa academico y ta lucha pa promove conocemento y comprendemento den comunidad pa medio di investigacion, educacion y evento publico manera e charla aki.

**Disclaimer:** Durante e evento, nos ta hay’e importante pa crea un espacio amplio pa libertad di expresion, y habri pa diferente opinion. Nos ta pidi tur participante y orador pa respeta tur participante, tanto prome, durante, como despues di e evento. E meta ta pa crea un ambiente safe y inclusivo caminda cu tur hende ta sinti nan mes scucha y respeta. Nos lo tene cada

participante strictamente na nos codigo di conducta.

### Orador:

Ms. Abida Abarkan, LL.M  
(University of Aruba)  
Ms. Gisele Sint Jago LL.B, B.Ed.  
(University of Aruba)  
Prof. Rose-Mary Allen  
(University of Curaçao)  
Dr. Luc Alofs (University of Aruba)

**Fecha:** June 26, 2024

**Ora:** 19:00 - 21:00

**Venue:** Aula di University of Aruba

“Señor ta mi Wardador, mi’n tin falta di nada; Den cunuku di yerba berde, E ta pone mi sosega.  
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haña forsa. E ta guiami den caminda drechi fiel na su nomber.” Salmo 23

Cu inmenso dolor na nos curason, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di :

## Marina Werleman

Miher conoci como “Ina”  
\*17-10-1937-†21-06-2024



### Na Nomber di su :

**Mayornan:** † Nicanor Werleman  
† Leovigilda Werleman-Croes

### Su yui:

†Lisandra Winterdaal

### Rumannan:

†Annie Croes-Werleman y †Pedro Croes  
Sra.Vda Fancisca ( Chica ) Henriquez y † Henry Henriquez  
†Estanislao Werleman y Sra vda Margo Werleman- Croes  
Lucinda ( Chinda ) Burne-Werleman y Harold Burne  
†Rubia Werleman  
Ricardo Werleman y Julianita Werleman- Henriquez  
Max Werleman y Tina Werleman –Koolman  
Sra Vda Lucia Feliciano-Werleman y † Ruben Feliciano  
Ubaldo ( Daje )Werleman

### Su Sobrina stima:

Jeanine Burne

Su compañoeronan di bingo Alambra

Sobrino y sobrinanan, sobresobrino y sobresobrinanan, primo y primanan, ihanan.

### Demas Famianan:

Werleman, Croes, Henriquez, Burne, Koolman, Feliciano, Winterdaal, de Cuba, Hernandez, Urdanneta- Contreras, Gonzalez y su bisinjanan.

Nos ta pidi disculpa si den nos tristesa a lubida algun famia of amistad.

Oportunidad pa Condolencia y Despedida lo tuma lugar:  
**Diahuebs 27 Juni '24** di 9:00am pa 11:00am na The Olive Tree Funeral Care & Crematory na Piedra Plat.  
Depues di despedida nos lo no ricibi bishita di condolencia na cas.



“Mi Tata a jamami y mi a bai mi cas bek.  
Aunke mi ta laga atras esnan cu mi ta stima, mi amor pa cada un di boso lo keda bibo den cada latido di boso curazon”

Cu dolor nos ta anuncia cu a fayece  
repentinamente nos tata,  
suegro, ruman, welo, omo:

## Sr. Roberto Lorenzo Arends

\*07-09-1958 - †25-05-2024

### Tata:

†Sr. Bruno (Tico) y Sra. Hanny Arends

### Mama:

†Sra. Flor Maria Larrache

### Yiunan:

Ryan Arends y Adriana Maz  
Brandon Arends  
Cassylene Arends

### Su nieta stima:

Beatrix Arends

### Rumannan:

Sra. Mireya Arends y famia  
Sra. Susan, Danny Albinder- Arends y famia  
Sra. Astrid, Rene Hagers –Arends y famia  
Sr. Otto, Lenny Koridon y famia  
Sra. Agnes Koridon

### Tanta:

Sra.vda.Maritza Harms y famia

### Omo:

Sr. Ebby Harms y famia  
Sr.Charly Ibarra y famia

Mama di su yiunan:

**Sra. Lila de Cuba, Sra. Magaly Brito**

Sobrino- y sobrinanan, primo-y primanan

### Famianan:

Arends, Maz, Larrache, Albinder, Hagers, Koridon, Viada, Harms, Ibarra, Maduro, Gonzalez, Lampe, Mugnani, Chin

Oportunidad pa condolencia ta tuma lugar: **Dialuna 1 juli 2024** for di 9or pa 11or di mainta na Aurora Funeral Home.

Despues pa Santana na Sabana Basora

Nos lo busca e Mirada di nos Bon dios pa asina nos por ricibi e Consuelo pa e cu partida di esun cu tanto “a stima nos y nos a stima”.

Disculpa nos si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.





Laga tur loke ta spera mi ta bunita  
Laga tur locual cu mi  
  encontra na caminda ta bunita y  
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y  
  Laga esakinan termina den tur buniteza.

Nos ta anuncia fayecimento di:

**Rosiane Lubin**

Mihor conoci como: "Nain"  
\*20-04-1945 - †15-06-2024

Na number di su:

**Yuinan:**

Samuel Pierre  
Natasha Pierre

**Nieto:**

olaida Pierre, Aaron Mondesir, Samantha Pierre,  
Antoine Jenatho, Antoine Geralson

**Rumannan:**

Gracieuse Pierre  
Jacqueline Pierre  
Oles Pierre  
Laguerre Pierre  
Raphael Pierre  
Justin Pierre  
Clairmicia Pierre  
Kenol Pierre  
Jucie Vital

**Sobrino(a)nan:**

Ricardo Paul, Felix Gedin, Chrislene Pierre,  
Beatrice Pierre, Marie-Michelle Pierre, Parolo  
Pierre, Yvens Pierre, Alex Pierre, Mandine Pierre,  
Shella Pierre, Loudia Pierre, Kevens Jhon, Kenia  
Roseberli, Peter Jenny, Shella Dacila, Celia  
Douglas, Secame Accou

**Prima:**

Lovana, Anna, Denise, Flerina, Monique, Loveny,  
Sophie, Silmene, Pouchon, Cocote

**Amiga y amigo:**

Viona, Jocelyne, Mimose

**Famia:** Evelyne Pierre Dumfries, Swinda Pierre  
Dumfries, Pico Dumfries, Joseph Dumfries,  
Famia Dumfries, Ulrick, Sr Anne, Saintil y Antoine,  
Mimose, Lafleur, Lismene, Alexander, Famia  
Bibi Arends, Famia Otmar Oduber, Famia Billy  
Jourdain,

Bisiñanan, amigo y amiganan, concirnan y  
coleganan di Trabow y demas famia na Haiti,  
Merca, Canada, Francia, Brazil, Chile y Holanda

Oportunidad pa condolencia: Aurora Funeral  
Home, **Diabierna 28 di juni 2024** di 7:00 pa 9:00  
pm

Ta invita pa e acto di entierro cu lo tuma lugar  
**Diasabra 29 di juni 2024** na Aurora Funeral di  
2:00 pa 4:00 pm, despues lo sali pa Santana  
central na Sabana Basora.



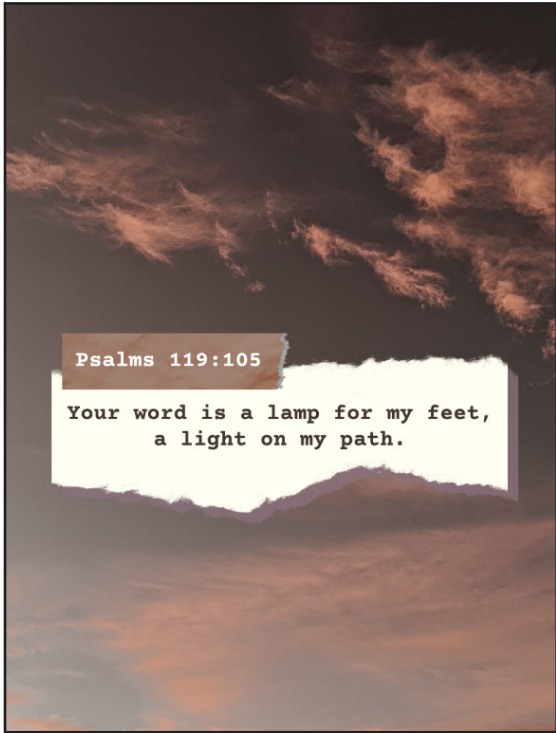
"Señor ta mi wardador,  
mi'n fin falta di nada  
Den cunucu di yerba berde  
  e ta ponemi sosega.  
E ta hibami na awa frankil,  
Pa mi bolbe haña forsa".  
Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:

**Arcadio Martis**

\*10-12-1931 - †24-06-2024

Acto di entierro lo wordo anuncia despues.



"Dios ta amor... y amor ta Dios,  
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi  
ta banda di boso Curazon, mi por stens di  
loke Señor ta hasi". - Salmo 33

Ta anuncia fayecimento di:

**Alexander F. Moore**

\*06-05-1968 - †20-06-2024

Acto di despedida lo wordo anuncia  
despues



Laga tur loke ta spera mi ta bunita  
Laga tur locual cu mi  
  encontra na caminda ta bunita  
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita  
  y  
Laga esakinan termina den tur buniteza.  
Autor: Cado Wever.

Cu dolor na nos curason, nos ta participa  
fayecimento di nos ser stima:

**Michael  
Roland Dijkhoff**

Mihor conoci como "Maikel"  
\*31-07-1963 - †22-06-2024

Acto di despedida lo wordo anuncia  
despues



Cu honda pena nos ta anuncia fayecimento di

**Señor Felix Rufino Croes**

*Mihor conosi como Feli*

*Tata di nos Colega Mr. Edgar Croes*

*Hunta di Commissario, Gerencia, Staf y personal di AIB BANK N.V. ta  
desea forsa y na mes momento nos profundo condolencia na Edgar y  
henter famia.*

AIB BANK N.V.





Some truth in life are  
hard to accept.  
Your memories will never  
be forgotten!

*Rest in Peace!*



**Aurora**  
*Royal Pray*  
Funeral Home & Crematory

Señor ta mi wardador, min tin falta di nada.  
Den cunucu di yerba berde e ta pone mi  
sosega. E ta hiba mi na awa tranquil.  
Pa mi bolbe haya forza  
Salmo 23

Cu tristesa den nos curason pero conforme cu  
boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di  
nos Ruman, Tanta y Prima:

## Sra. Vda. Bertha Maduro Thiel

\* 11 mei 1934 – †20 juni 2024

Na number di su:

### Rumanan:

Emelina Thiel  
Mathias y Mina Thiel – Caster  
Sr Vdo Simeon Thiel y †Filomena Geerman,  
Sra Vda Violeta Lampe Croes y Famia  
Damaso Thiel  
Esteban y Gretha Thiel-Dirksz  
†Rumannan den felis Memoria

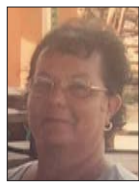
Sobrina y sobrinonan, primo y primanan, ihanan

**Demas Famia:** Thiel, Caster, Kock, Maduro,  
Croes, Klooster, Dirksz, Dap, Koolman, Geerman,  
Fawcett, Gomes, Werleman, Booukhoudt, Perez.

Oportunidad pa condolencia y despedida lo  
tuma lugar **dianan 26 di Juni 2024** di 9.00 pa  
11.00 am na Aurora Funeral Home.

Cremashon lo tuma lugar den seno familiar.

Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida  
algun familiar, amigo of conocir.



**Aurora**  
*Royal Pray*  
Funeral Home & Crematory

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada  
Den cunucu di yerba e ta ponemi sosega.  
E ta hiba mi na awa tranquil.  
Pa mi bolbe haña forza.  
Salmo: 23

Cu dolor na nos curason; pero conforme cu  
boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di:

## Virginia Criskla Maria Angela

mihor conoci como: "Vilma"  
\*27-10-1954 †18-6-2024

Na number di su:

### Mayornan:

† Carlito y † Maria Angela- Kock

### Rumannan:

Lino Angela  
Velia Angela  
Sra. vda Marie Angela-Bislip  
Sra. vda Catharina Angela- Maduro  
† Carlos Angela  
† Augustina Angela  
† Alberto Angela  
† Thomas Angela  
† Ciro Angela  
† Jeannie Trimon- Angela

### Sobrinonan:

Danilo Angela  
Marcel y Liliana Angela  
Giannino Trimon  
Janila Kock; Xeanderick Trimon; Xiandra Kock  
Dayron Trimon  
Cosma Kock y famiAmiganan di cas:  
Roosje Growell  
Delys Coello

Primo y Primanan, Amigo y Amiganan,  
Bisninan; ex coleganan di Staten di Aruba

### Demas Famia:

Angela, Kock, Trimon, Bislip, Maduro, Rasmijn,  
Thode, Wester y demas famia ta wordo invita  
pa condolencia y acto di entierro **Diasabra  
29 di juni 2024** for di 2 pm pa 4 pm na Royal  
Funeral Home y despues lo Sali bai pa santana  
Catolico na Sta. Cruz.



**Aurora**  
*Royal Pray*  
Funeral Home & Crematory

Mi Dios, Mi Señor, Mi Salvador  
Cu Bo amor infinito tenemi den Bo braza  
Ya no tin scuridat  
Unicamente Bo Luz briyando  
Cu inmenso tristesa grandi na nos curason, nos  
ta anuncia e fayecimento di:

## Harold I. Roos

Mihor conoci como "Ivan"  
\*08-10-1960 - †19-06-2024

Na number di su:

**Mama:** Altigracia "Chita" Bulos

**Tata:** †Jan Eusebio Roos

**Rumannan:** Bernard y Natasha Roos-Taytelbaum  
Albert Omar Roos  
Altigracia Roos y Roque Maduro  
Suzie y Alvan Oduber-Ching  
Danielo y Lucero Ching-Sanchez

### Sobrinu y sobrinanan:

Farrah, Vannessa, Chris Roos y famia  
Rachell, Germain, Faith Peterson y famia  
Gerald, Kenrick Oduber y famia  
Deidree, Leidy, Angelique Ching y famia

**Tanta:** Viola Frangie-Bulos  
Marlin Bulos-Marrug

Primo y primanan, amigo y amiganan

**Padrasto:** Po Hing Ching y famia

**Prima manera ruman:** Yamila Bulos

### Amigonan di cas:

Lies Acosta y famia  
Enith Maduro y famia  
Ruben y Elvira der Meer y famia  
Mannon y Josette de Vries y famia

**Demas famianan:** Roos, Bulos, Habibe,  
Taytelbaum, Oduber, Ching, Maduro, Quandt,  
Vingal, Brokke, Sanchez, Acosta

Ta invita pa acto di entierro cual lo tuma lugar na  
Aurora Funeral Home **diasabra 29 di juni 2024** di  
9'or pa 11'or di mainta.

Despues lo sali pa Santana Catolico na Playa.  
Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida  
algun famia of conocir.  
Despues di entierro nos no por ricibi bishita di  
condolencia na cas.

# Plachi pa graaf



Porcelana, granite of marble

☎ 6990495



www.laycro.com

- ✓ No ta cobra extra pa letter
- ✓ Servicio Rapido
- ✓ Installacion
- ✓ Material di Calidad
- ✓ Design





Señor ta mi wardador, mi no tin falta di nada.  
Salmo:23

Conforme cu boluntad di Dios nos ta participa fayecimento di nos casa, mama, wela y bisa wela stima:

**Gloria Lesire Nedd**  
Naci na Aruba \*31-10-1951 - +19-6-2024

Na number di su:  
**Esposo:**  
Lionel A.Nedd

**Yuinan:**  
Trevor Nedd Y Micheline Solognier  
Suelaica Nedd

**Manera Yui:**  
Melania Heyliger  
Mayra Le Grand

**Nieto y Nietanan:**  
Aleasha Nedd  
Alanis Nedd y Pareha  
Treshka Nedd y Pareha  
Jahim Richardson y Pareha  
Jahkeasha Richardson y Pareha  
Trevor Jr Nedd  
Angely Nedd y Yuinan

**Bisanieto y Bisanietanan:**  
Alizienne Richards  
Alikay Richards  
Jahrwin Croes  
Jahnaya Richardson

**Rumannan:**  
Aurelio Gonzalez y Yuinan  
Gladys Lesire y Yuinan  
Gregory Jullien y Yuinan

**Tanta y Omonan:**  
Ofelia Gonzalez y Yuinan  
Armando Gonzalez y Yuinan  
Auristella Gonzalez y Yuinan  
Alberto Gonzalez y Yuinan  
Yolanda Gonzalez y Yuinan  
Imelda Gonzalez y Yuinan  
Irma Lesire y Yuinan  
Dina Lesire y Yuinan

Subrino y subrinanan, primo y primanan, swa y Cuñanan, comer y compernan y ihanan.

**Mihor Amiganan:**  
Monica Didder  
Joyce Schoop  
Melly Richards

**Bon Bisiñanan:**  
Edwina Croes  
Le y Dela Erasmus

Compañero nan di Funari y conociman

Danki especial na Wilhelmina KankerFonds y na Symea Violenes pa tur apoyo ricibi.

**Demas famia:** Na Hulanda, Na St.Maarten, Nedd, Lesire, Gonzalez, Richardson, Richards, Croes, Gordon, Jullien, Priest, Wilson, Gomez, Koc, Pieternella, Thokaai, Castillo, Holmond, Phillips, Patrick, Heyliger, Le Grand, Martis, Williams, Harris, Cijntje, Didder, Laban, Doran, Duinker, Charles, Solognier, Ridderstap, Commenencia, Toussaint, Bruisma, Cazenave, Sarkam, Dania, Wijman, Buikhuizen, Smith.

Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida algun persona of famia.  
Ta invita demas famia, bisiña, amigo, amiga y conocir nan pa condolencia cual ta tuma lugar **Diahuebs 27 Juni 2024** na Pray Funeral Home di 7or pa 9or di anochi y entiero cual lo tuma lugar **Diabierne 28 juni 2024** na Pray Funeral Home di 2or pa 4or di atardi. Despues di entiero nos no ta risibi bishita di condolencia na cas.

Nos ta pidi pa, si lo kier honra e difunto, por fabor no manda krans ni flor, Si lo kier hasi algo special por hasi un donashon na funari. Lo tin un caha special di funari na Pray pa esnan cu kier hasi un donashon.



“Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada  
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.  
E ta hibami na awa trankil,  
Pa mi bolbe haña forsa”.  
Salmo: 23

Cu inmenso tristesa den nos curazon pero conforme cu boluntad di señor, nos ta anuncia fallecimiento di nos mama, wela, ruman y tanta stima

**Gerarda Alicia Suarez-Dania**

Mihor conoci como Ada di Pampi y Oma Ada  
\*31-07-1940 - †21-06-2024

Na number di su:  
**Yiunan:**  
Fabiola Dania  
Victor y Maureen Suarez-Odor na Hulanda  
Erold Suarez  
Soraida Suarez  
Mildred (Mimi) y Franklin Peña  
Magaly (Ali) Suarez

**Rumannan:**  
Elvira Dania  
Rudolf y Sita Dania y famia  
Lourdes y Orlando Villacis  
Erwin y Lucía Dania y famia

**Nietonan:**  
Louise-Ann Suarez y famia, Joell Suarez y Suhailly Fortin y famia, Nicole y Trevor Dovermann y famia, Angelique Suarez y yiuinan, Jeremy Paesch, Stephany Paesch, Ulrich Peña y Justin Peña.

**Bisanietonan:**  
Ilaisha, Zion, Luigi-Ann, Ludmar, Daily, Jullienne, Jody, Luisa, Derrel, Caitlynn, Thyrell, Anthony y Reymi-Leen

**Taranietanan:**  
Isheyne y Ishma-Ellie

**Cuñanan:**  
Ysabel Arias y famia, Filomena(Mena) Suarez y famia, Marcolina Maduro y famia

**Manera yiu:**  
Gelou Wever y famia

**Amiga di semper:**  
Elodia Semeleer na Curacao

Tanta, subrina y subrinonan, prima y primonan, comer y compernan, Ihanan, su bisiñanan di Weg Rooi Hundo y PosChiquito, amiga y amigonan, famianan na Curacao, Bonaire, Hulanda y demas famia y conociman.

**Famianan:**  
Suarez, Dania, Odor, Paesch, Peña, Villacis, Danje, Dovermann, Fortin, McDougal, Wanga, Fingal, Koolman, Kelkboom, Wever, Trinidad, Windster, Semeleer, Werleman, Kelly, Ridderstap, Wong, Gomez, Barkmeyer, De Lange, Hoek, Loeftop, Loopstock, Ras, Maduro, Helder, Willems, Silvestre, Wout, Alberts, Robert, Henricus, Desbarida, Kock, Arias

Acto di condolencia y entiero lo tuma lugar **diahuebs, 27 di juni 2024** na Misa Cristo Rey na Brazil y despues pa Santana na Sabana Basora.

E restonan mortal di nos defunto stima Ada lo ta reposa for di 2pm den Misa Cristo Rey na Brazil

Si den nos tristesa nos a lubida algun familiar nos disculpa pa cu esaki.



Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada  
Den cunucu di yerba e ta ponemi sosega.  
E ta hibami na awa trankil.  
Pa mi bolbe haña forsa.  
Salmo: 23

Cu hopi tristesa na nos curason pero agradecido pa tur loke nos a comparti cune, nos ta anuncia fayecimento di nos casa, tata, welo, ruman, omo y amigo:

**Felix Rufino Croes**

Mihor conoci como Feli  
\*07 november 1937 - † 23 juni 2024

Na number di su:  
**Esposa:**  
Reina Croes-Hernandez

**Yiunan:**  
Edgar y Yosmar Croes-Heide  
Eugene y Lori Pick

**Nietonan:**  
Ziyon y Zavianna Croes

**Bon amigonan di famia:**  
Ben y Carla van Welie

**Rumanan:**  
Lucy y Raymond Kelly  
† Edwin y Jolanda Croes y famia  
Lucas y † Glenda Croes y famia  
† Sila Croes  
Livia y Dolf Boekhoudt y famia

**Swa y cuñanan:**  
† Mai & † Nini Hernandez y famia  
† Roman y Rosa Hernandez y famia  
† Chimbo y † Betty Hernandez y famia  
† Rosa y † Eddy Lacle y famia  
Sai y Dora Hernandez y famia  
Ina y Nick de Mey y famia  
† Candy y Carmen Hernandez y famia

Iha y Ihanan  
Primo y primanan  
Comer y Comper  
Bisinjanan

**Demas famia:**  
Croes, Hernandez, Heide, Pick, De Mey, Lacle, Feliciano, Croeze, Boekhoudt, Erasmus, Gomez, Kelly, van Welie.

Condolencia ta tuma lugar **diaranson 26 Juni, 2024**, di 7or pa 9or di anochi na Aurora Funeral Home.

Acto di despedida lo tuma lugar **Diahuebs, 27 Juni 2024** di 9or pa 11or di mainta na Aurora Funeral Home, sigui pa cremashon den seno familiar.

Gradicimento ta bai tambe na tur enfermera di WGK, Edmund Harms y en especial Carol pa e sosten duna durante e ultimo lunanan.

Na lugar di flor of krans un donashon pa Edmund Harms foundation lo ta altamente aprecia.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.





**E DIFERENCIA DEN NOTICIA**

# Scan nos QR code y bira abonado di AWEMainta

Completamente GRATIS

1: Usando bo camera di telefon,  
scan nos QR code na banda.

2. Bay riba "Show Options",  
"Open in browser".

3. Yena e formulario.

**Haya AWEMainta  
tur dia den bo inbox!**



[www.awemainta.com](http://www.awemainta.com)



[www.facebook.com/AWEMainta](https://www.facebook.com/AWEMainta)



5880022



[noticia@awemainta.com](mailto:noticia@awemainta.com)  
[aviso@awemainta.com](mailto:aviso@awemainta.com)